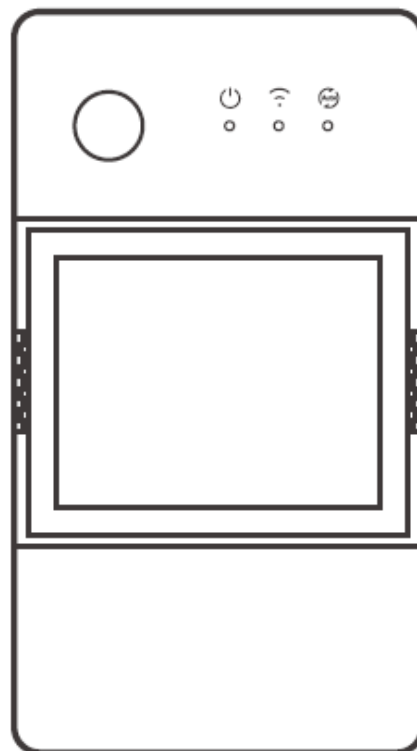


TH Origin



TH Elite

# The Origin/Elite Smart Temperature and Humidity Monitoring Switch

User Manual • Uživatelský manuál •  
Uživatelský manuál • Használati utasítás •  
Benutzerhandbuch

<b>English</b>	3 - 16
<b>Čeština</b>	17 - 30
<b>Slovenčina</b>	31 - 44
<b>Magyar</b>	45 - 58
<b>Deutsch</b>	59 - 72

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.

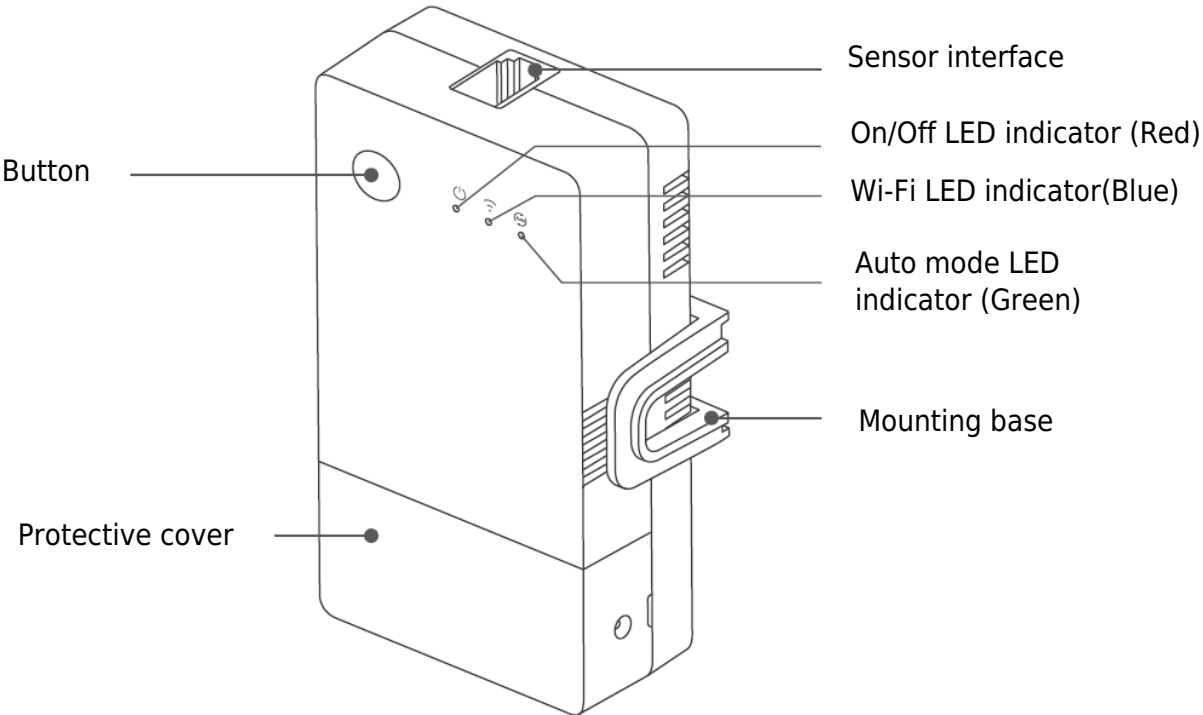
✉ [www.alza.co.uk/kontakt](http://www.alza.co.uk/kontakt)

☎ +44 (0)203 514 4411

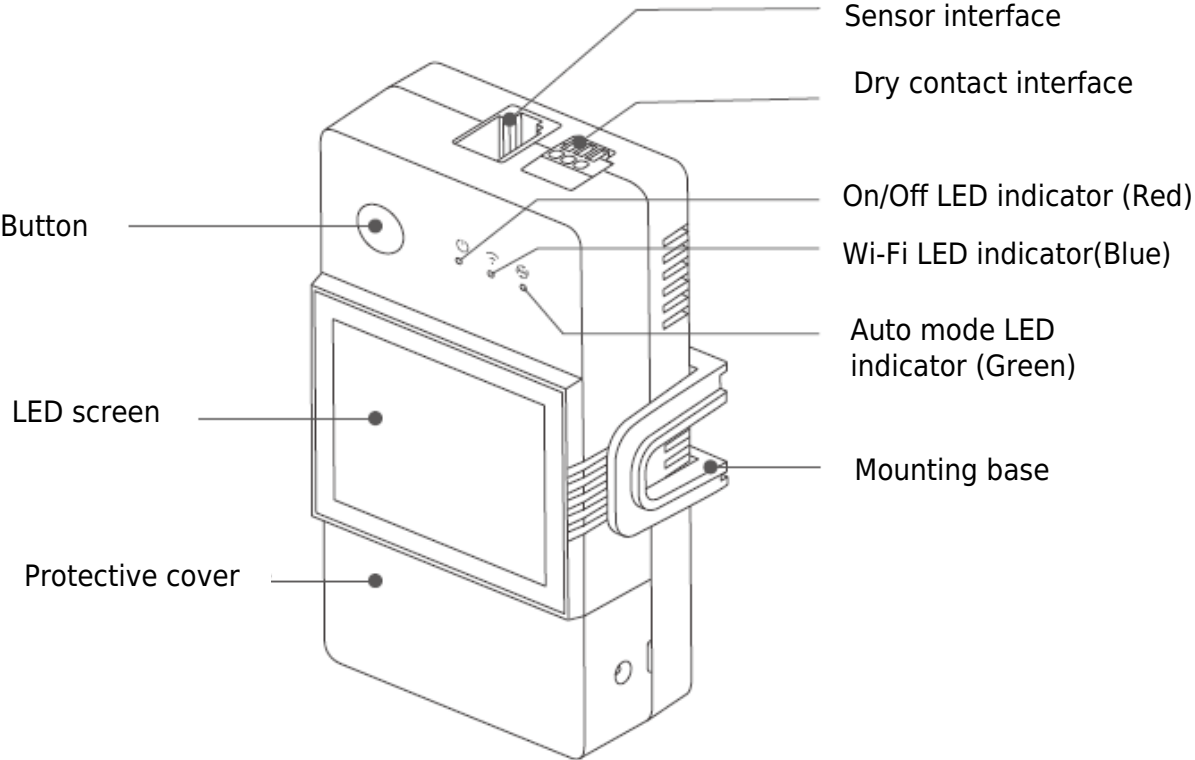
*Importer* Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, [www.alza.cz](http://www.alza.cz)

# Product Introduction

TH Origin



TH Elite



ⓘ The device weight is less than 1kg. The installation height of less than 2m is recommended.

## Button instructions

Actions	Results
Single-click	Device on/off
Double-click	Auto-mode enable/disable
Long press for 5s	Enter the Pairing mode

## LED indicator status instruction

LED indicator status	Status instruction
Blue LED indicator flashes (one long and two short)	Pairing mode
Blue LED indicator keeps on	Device is online
Blue LED indicator quick flashes once	Fail to connect to router
Blue LED indicator quick flashes twice	Connected to router but fail to connect
Blue LED indicator quick flashes three times	Firmware updating
Green LED indicator keeps on	Auto-models on

## Features

TH Origin/Elite is a DIY smart switch with temperature and humidity monitoring, and required to use with the temperature and humidity sensors correspondingly.



Temp & Humi  
Monitoring



Temp & Humi  
History Data  
Graph



Automatic  
Mode



Share Control



Inching Mode



Voice Control



Timer Schedule



LAN Control



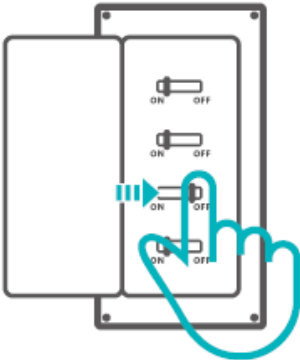
Wet & Dry  
Contact  
(TH Elite)



Screen Display  
(TH Elite)

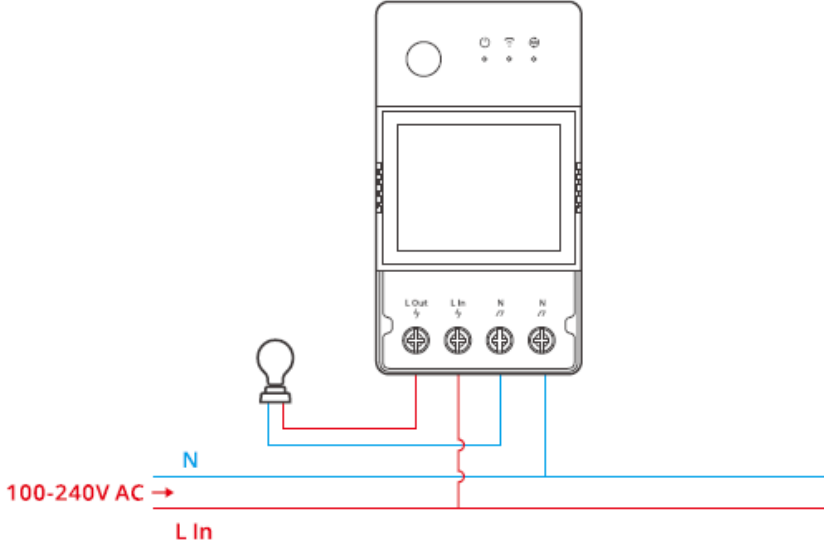
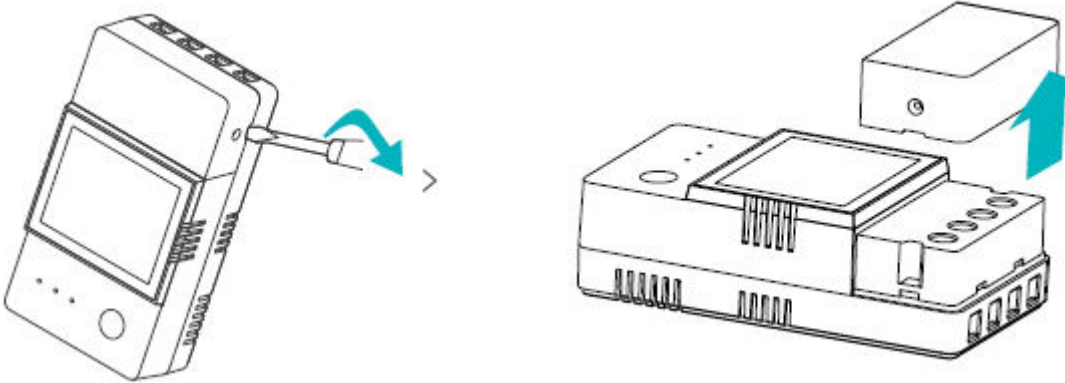
# Device Installation

1. Power off

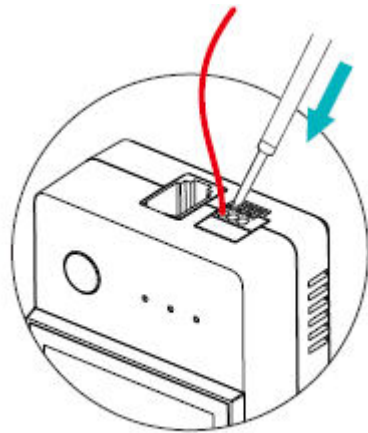


⚠ Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on!

2. Wiring instruction  
Remove protective cover



Wiring method of dry contact



9-10mm

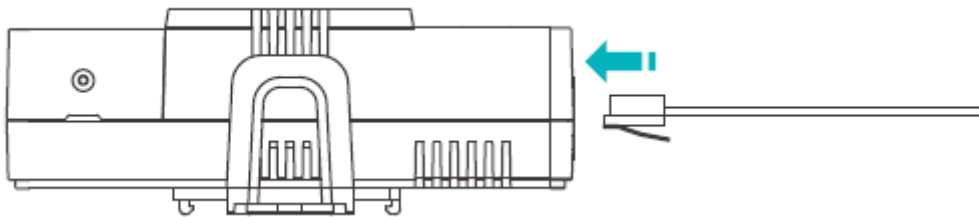


## TH Elite

Press the white button on the top of the wire connecting hole to insert the wire corresponding, then release.

- ⌚ Dry contact wire conductor size: 0.13-0.5mm<sup>2</sup>, wire stripping length: 9-10mm.
- ⌚ Make sure all wires are connected correctly.

### 3. Insert the sensor



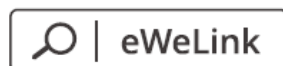
Compatible SONOFF sensors: DS18B20, MS01, THS01, AM2301, Si7021.

Compatible sensor extension cables: RL560.

- ⌚ Some old version sensors need to be used with the accompanying adapter.

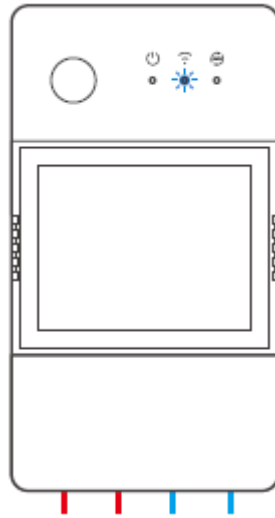
## Device pairing

### 1. Download the eWeLink App



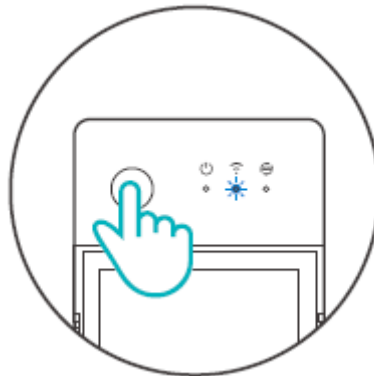
Android™ & iOS

## 2. Power on



After powering on, the device will enter the Bluetooth Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.

ⓘ The device will exit the Bluetooth Pairing Mode if not paired within 3mins. If you want to enter this mode, please long press button for about 5s until the Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.



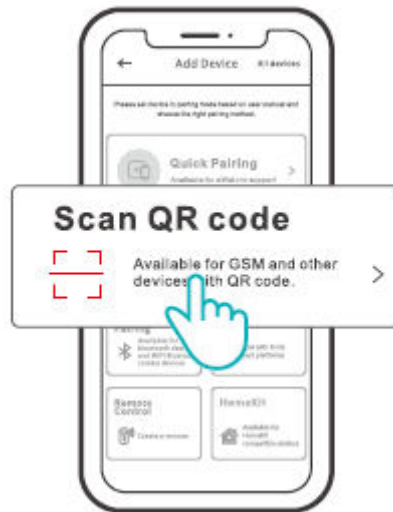
## 3. Add device Method 1: Bluetooth Pairing





Tap "+" and select "Bluetooth Pairing", then operate following the prompt on the App.

Method 2: Scan QR code



In the Pairing mode, tap "Scan QR code" to add the device by scanning the QR code on its back.

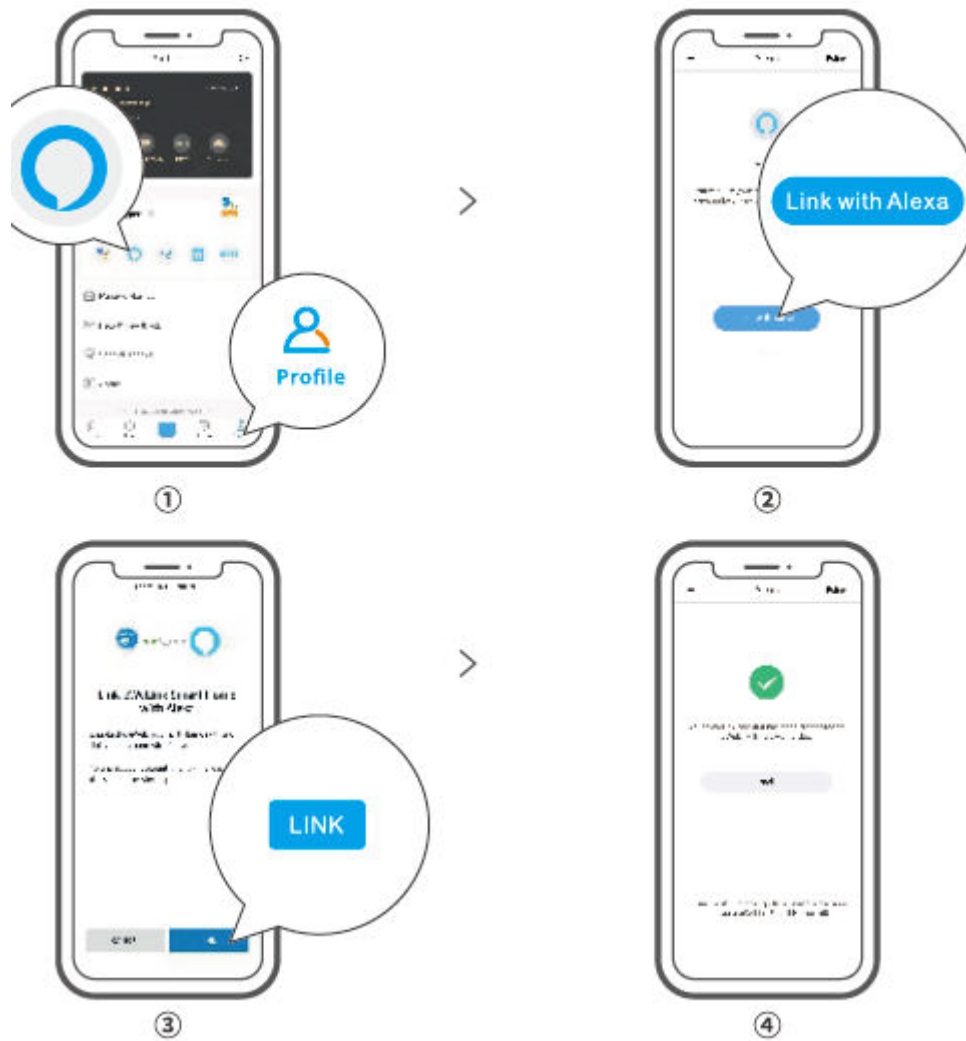
## Alexa voice control instructions

1. Download the Amazon Alexa App and sign up an account.



2. Add Amazon Echo Speaker on the Alexa App.

3. Account Linking (Link Alexa account on the eWeLink App)



4. After linking the accounts, you can discover devices to connect on the Alexa App according the prompt.

ⓘ Account linking method of Google Assistant, Xiaodu, Tmall Genie, Mate Xiaoai and etc is similar., the guides on the App shall prevail.

## Specifications

<b>Model</b>	THR316,THR320,THR316D,THR320D
<b>Input</b>	THR316,THR316D: 100-240V~50/60Hz 16A Max THR320,THR320D: 100-240V~50/60H 20A Max
<b>Output</b>	THR316,THR316D: 100-240V ~ 50/60Hz 16A Max THR320, THR320D: 110-240V ~ 50/60HZ 20A Max
<b>Dry contact output</b>	5—30V, 1A Max
<b>Wi-Fi</b>	IEEE 802.11 b/g/n 2.4GHz
<b>LED screen size</b>	TH R316D, TH R320D: 43X33mm
<b>App supported systems</b>	Android 8LiOS
<b>Working temperature</b>	-10°C~40°C
<b>Working humidity</b>	5%-95% RH, non-condensing
<b>Shell material</b>	PC V0
<b>Dimension</b>	THR316,THR320: 98x54x27.5mm THR316D,THR320D: 98X54X31mm

## LAN control

A communication method to control the devices directly without going through the Cloud, which requires your smartphone and device connect to the same WIFI.

ⓘ Operation notifications, operation records, firmware upgrades, smart scenes, devices sharing and devices delete are not supported when there is no external network connection.

## Control modes

**Manual mode:** Turn on/off the device through the App and device itself whenever you want.

**Auto mode:** Turn on/off the device automatically through pre-setting the threshold of temperature and humidity.

ⓘ Auto mode setting: Set the threshold of temperature & humidity and effective time period, you can set up 8 automatic control programs in different time periods

## Auto mode enable/disable

Enable/disable the auto mode by double click the button on the device or enable/disable it on the App directly.

⌚ Manual control and Auto mode can work at the same time. In the auto mode, you can turn on/off the device manually. After a while, auto mode will resume execution if it detects changes in temperature and humidity.

## Factory Reset

Deleting the device on the eWeLink app indicates you restore it to factory setting.

## Common Problems

Fail to pair Wi-Fi devices to eWeLink APP

1. Make sure the device is in pairing mode. After three minutes of unsuccessful pairing, the device will automatically exit pairing mode.
2. Please turn on location services and allow location permission. Before choosing the Wi-Fi network, location services should be turned on and location permission should be allowed. Location information permission is used to obtain Wi-Fi list information. If you click Disable, you will not be able to add devices.
3. Make sure your Wi-Fi network runs on the 2.4GHz band.
4. Make sure you entered a correct Wi-Fi SSID and password, no special character contained. Wrong password is a very common reason for pairing failure.
5. The device shall get close to the router for a good transmission signal condition while pairing.

### **Wi-Fi devices "Offline" issue, Please check the following problems by the Wi-Fi LED indicator status:**

The LED indicator blinks once every 2s means you fail to connect to the router.

1. Maybe you entered the wrong Wi-Fi SSID and password.
2. Make sure that your Wi-Fi SSID and password don't contain special characters, for example, the Hebrew, Arabic characters, our system can't recognize these characters and then fail to connect to the Wi-Fi.
3. Maybe your router has a lower carrying capacity.
4. Maybe the Wi-Fi strength is weak. Your router is too far away from your device, or there may be some obstacle between the router and device which blocks the signal transmission.
5. Be sure that the MAC of the device is not on the blacklist of your MAC management.

**The LED indicator flashes twice on repeated means you fail to connect to the server.**

1. Make sure the Internet connection is working. You can use your phone or PC to connect to the Internet, and if it fails to access, please check the availability of the Internet connection.
2. Maybe your router has a low carrying capacity. The number of devices connected to the router exceeds its maximum value. Please confirm the maximum number of devices that your router can carry. If it exceeds, please delete some devices or get a larger router and try again.
3. Please contact your ISP and confirm our server address is not shielded: cn-  
disp.coolkit.cc (China Mainland)  
as-disp.coolkit.cc (in Asia except China)  
eu-disp.coolkit.cc (in EU)  
us-disp.coolkit.cc (in US)

If none of the above methods solved this problem, please submit your request via Help & feedback on the eWeLink App.

## Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

**The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:**

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

# EU Declaration of Conformity

## Identification data of the manufacturer's / importer's authorized representative:

Importer: Alza.cz a.s.

Registered office: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

CIN: 27082440

## Subject of the declaration:

Title: Smart temperature and Humidity Monitoring Switch

Model / Type: TH Origin/Elite

**The above product has been tested in accordance with the standard(s) used to demonstrate compliance with the essential requirements laid down in the Directive(s):**

Directive No. 2014/53/EU

Directive No. 2011/65/EU as amended 2015/863/EU

Prague, 22.12. 2022



## WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.





Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k přístroji jakékoli dotazy nebo připomínky, obraťte se na zákaznickou linku.

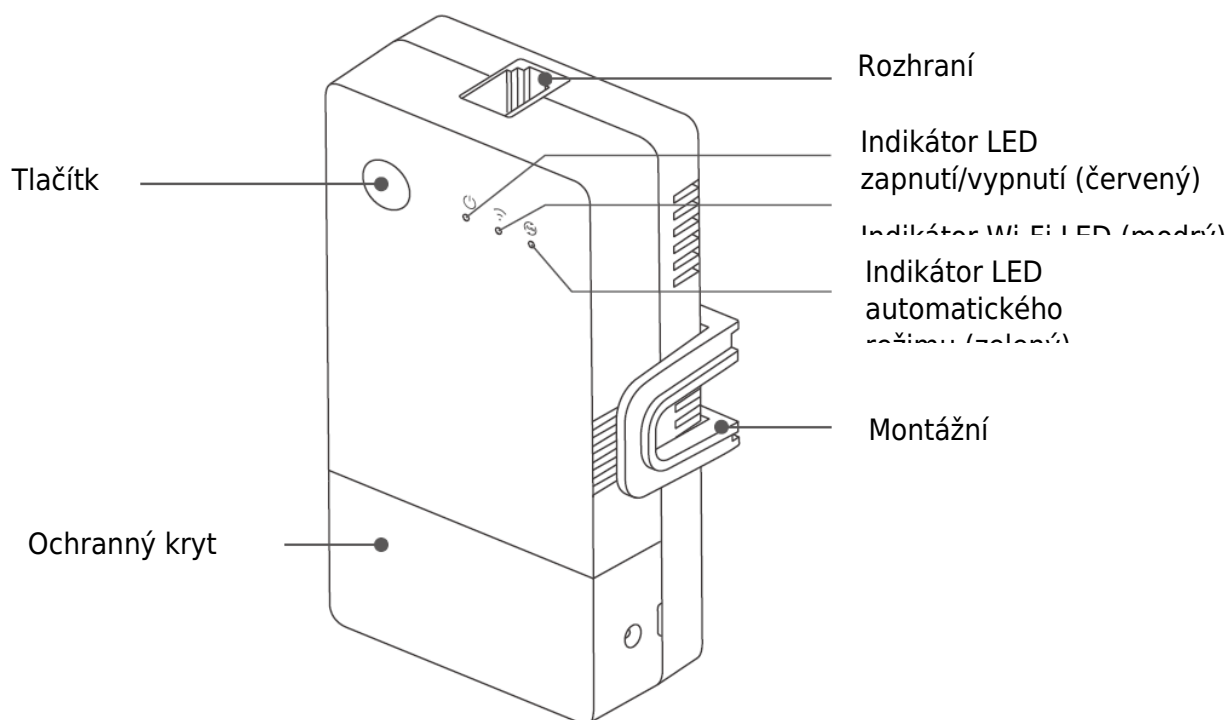
✉ [www.alza.cz/kontakt](http://www.alza.cz/kontakt)

☎ +420 225 340 111

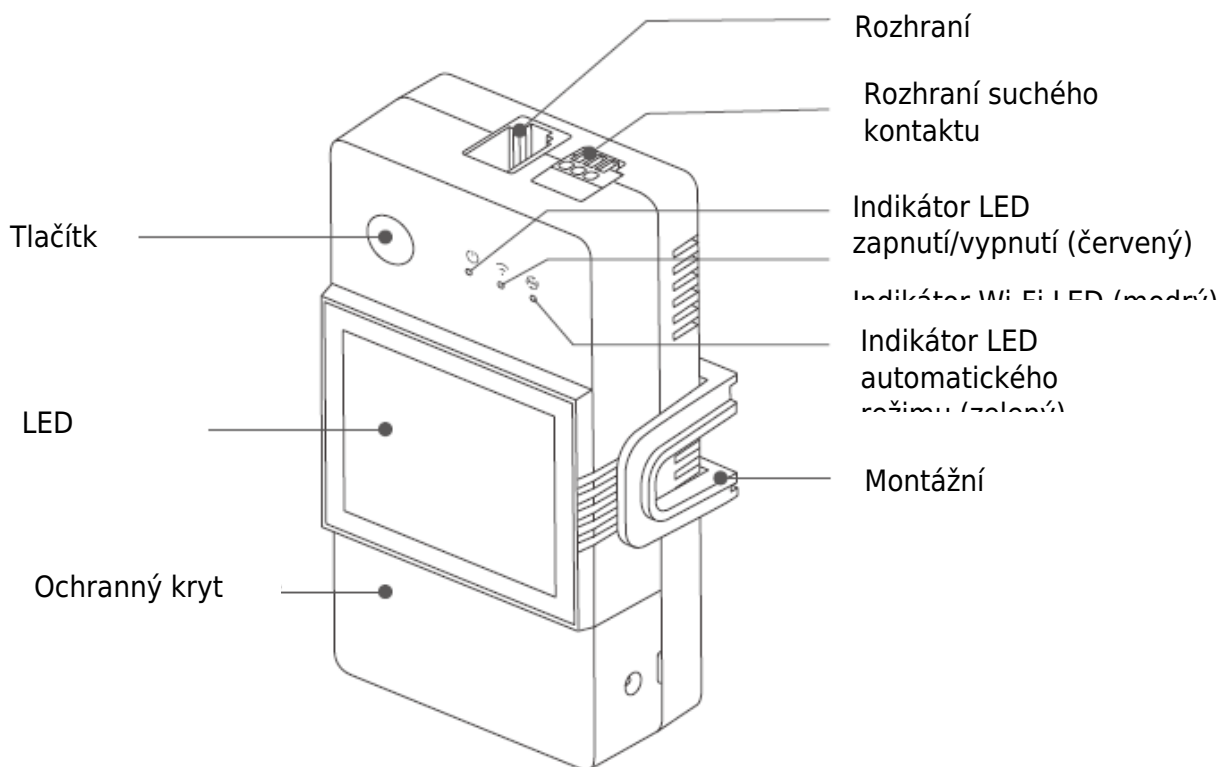
Dovozce Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, [www.alza.cz](http://www.alza.cz)

# Představení produktu

TH Origin



TH Elite



ⓘ Hmotnost zařízení je menší než 1 kg. Doporučená výška instalace je menší než 2 m.

## Pokyny k tlačítkům

Akce	Výsledky
Jedním kliknutím	Zapnutí/vypnutí zařízení
Dvakrát klikněte na adresu	Povolení/zakázání automatického režimu
Dlouhé stisknutí po dobu 5 s	Vstup do režimu párování

## Pokyn k indikaci stavu LED

Stav indikátoru LED	Stavový pokyn
Modrý LED indikátor flashes (jeden dlouhý a jeden dlouhý) dva krátké)	Režim párování
Modrý indikátor LED stále svítí	Zařízení je online
Modrý indikátor LED jednou rychle blikne	Nepodařilo se připojit ke směrovači
Modrý indikátor LED dvakrát rychle blikne	Připojení ke směrovači, ale nepodaří se připojit
Modrý indikátor LED třikrát rychle blikne	Aktualizace firmwaru
Zelený indikátor LED stále svítí	Automatické modely na

## Funkce

TH Origin/Elite je chytrý vypínač pro kotle s monitorováním teploty a vlhkosti. je nutné používat s odpovídajícími čidly teploty a vlhkosti.



Temp & Humi  
Monitorování



Temp&Humi  
Graf  
historických dat



Automatický  
režim



Kontrola sdílení



Režim Inching



Hlasové  
ovládání



Časový plán



Řízení sítě LAN



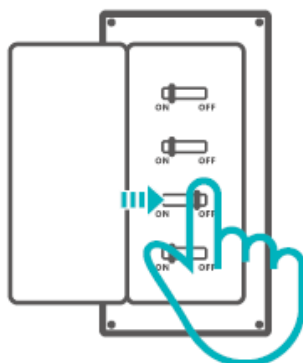
Mokrý a suchý  
kontakt  
(TH Elite)



Zobrazení na  
obrazovce  
(TH Elite)

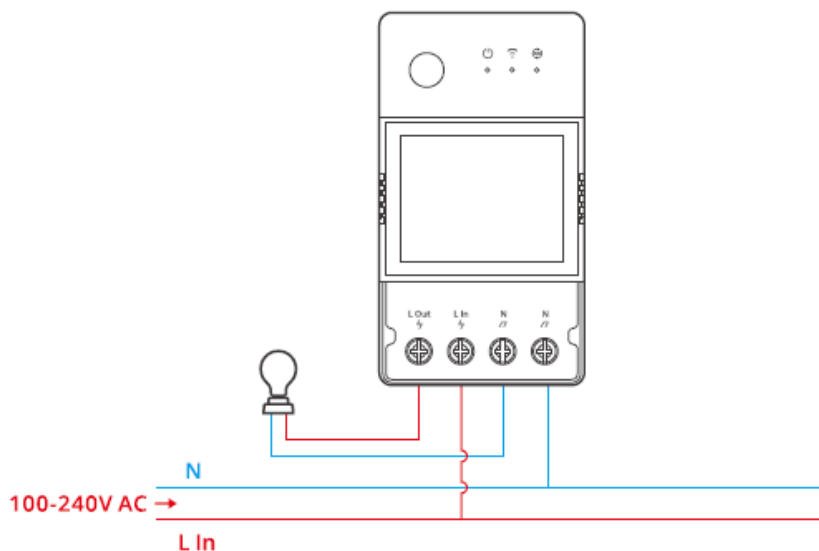
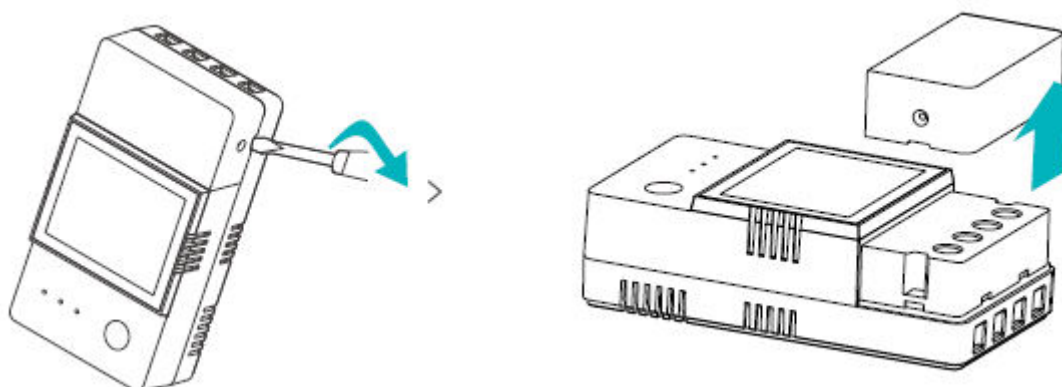
# Instalace zařízení

## 1. Vypnutí napájení

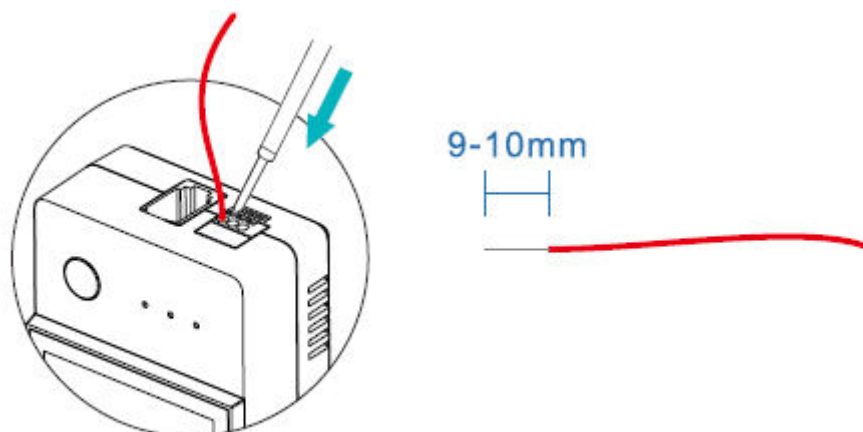


⚠ Instalaci a údržbu zařízení musí provádět odborný elektrikář. Abyste předešli nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neprovádějte žádné operace s připojením ani se nedotýkejte svorkovnice, pokud je zařízení zapnuté!

## 2. Pokyny k zapojení Odstraňte ochranný kryt



Způsob zapojení suchého kontaktu

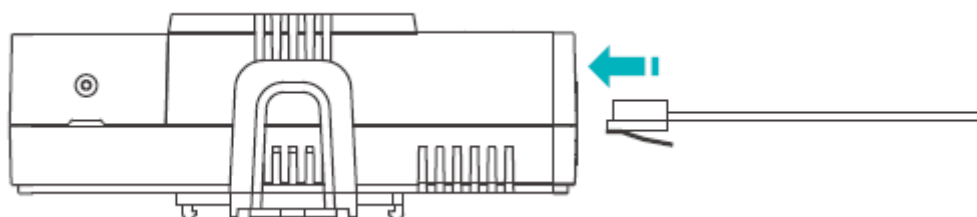


## TH Elite

Stiskněte bílé tlačítko v horní části otvoru pro připojení drátu, abyste vložili odpovídající drát, a poté jej uvolněte.

- ⌚ Velikost vodiče suchého kontaktu: 0,13-0,5 mm<sup>2</sup>, délka odizolování vodiče: 9-10 mm.
- ⌚ Zkontrolujte, zda jsou všechny vodiče správně zapojeny.

### 3. Vložení snímače



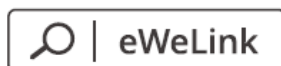
Kompatibilní senzory SONOFF: DS18B20, MS01, THS01, AM2301, Si7021.

Kompatibilní prodlužovací kabely snímačů: RL560.

- ⌚ Některé snímače starších verzí je třeba použít s příloženým adaptérem.

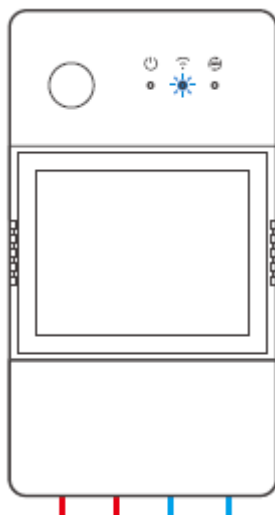
## Párování zařízení

### 1. Stáhněte si aplikaci eWeLink



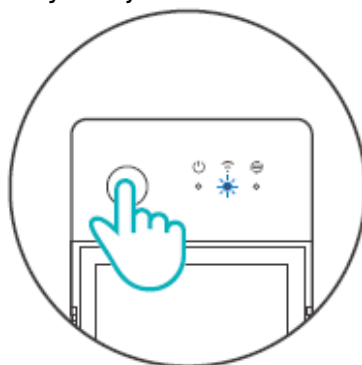
Android™ & iOS

## 2. Zapnutí napájení



Po zapnutí přejde zařízení při prvním použití do režimu párování Bluetooth. Indikátor LED Wi-Fi se mění v cyklu dvou krátkých a jednoho dlouhého bliknutí a uvolnění.

⌚ Pokud se zařízení nespáruje do 3 minut, ukončí režim párování Bluetooth. Pokud chcete do tohoto režimu vstoupit, dlouze stiskněte tlačítko po dobu asi 5s, dokud se indikátor Wi-Fi LED nezmění v cyklu dvou krátkých a jednoho dlouhého bliknutí, a uvolněte jej.

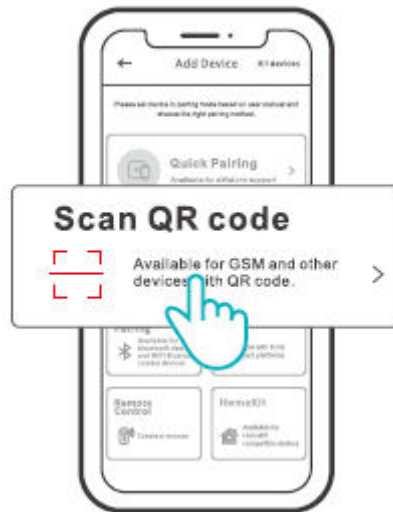


## 3. Přidat zařízení Metoda 1: Párování Bluetooth



Klepněte na "+" a vyberte "Bluetooth Pairing" a poté postupujte podle pokynů v aplikaci.

Metoda 2: Naskenování kódu QR



V režimu párování klepněte na "Scan QR code" a přidejte zařízení naskenováním QR kódu na jeho hřbetě.

## Pokyny pro hlasové ovládání Alexa

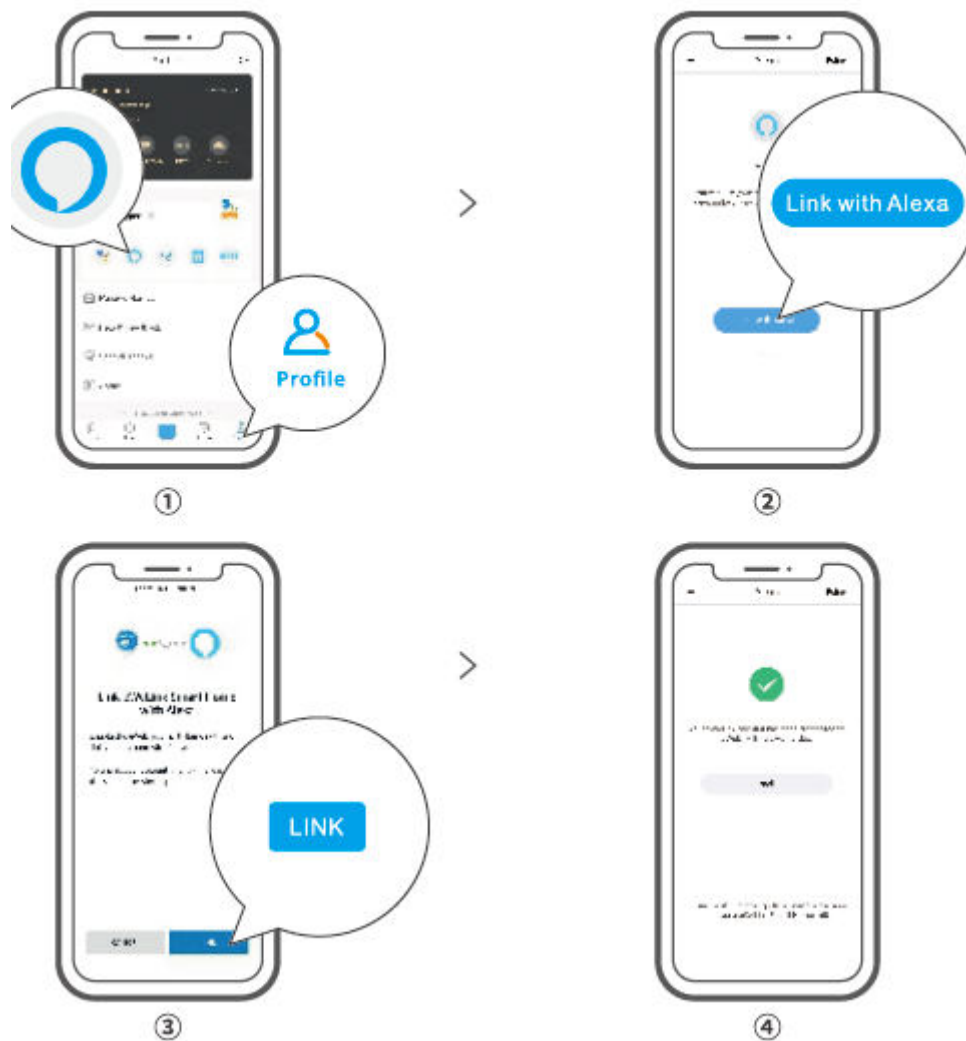
1. Stáhněte si aplikaci Amazon Alexa a zaregistrujte si účet.



Amazon Alexa

2. Přidejte reproduktor Amazon Echo v aplikaci Alexa.

3. Propojení účtu (propojení účtu Alexa v aplikaci eWeLink)



4. Po propojení účtů můžete v aplikaci Alexa objevit zařízení, ke kterým se chcete připojit. podle výzvy.

ⓘ Způsob propojení účtů Google Assistant, Xiaodu, Tmall Genie, Mate Xiaoai atd. je podobný, rozhodující jsou návody v aplikaci.



## Specifikace

<b>Model</b>	THR316,THR320,THR316D,THR320D
<b>Vstup</b>	THR316,THR316D: 100-240V~50/60Hz 16A Max. THR320,THR320D: 100-240V~50/60H 20A Max.
<b>Výstup</b>	THR316,THR316D: 100-240V ~ 50/60Hz 16A Max. THR320, THR320D: Max. 110-240 V ~ 50/60 Hz 20 A
<b>Výstup se suchým kontaktem</b>	5-30 V, max. 1 A
<b>Wi-Fi</b>	IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz
<b>Velikost obrazovky LED</b>	TH R316D, TH R320D: 43X33mm
<b>Systémy podporované aplikacemi</b>	Android 8LiOS
<b>Pracovní teplota</b>	-10°C~40°C
<b>Pracovní vlhkost</b>	5-95 % relativní vlhkosti, nekondenzující
<b>Materiál pláště</b>	PC V0
<b>Rozměr</b>	THR316,THR320: 98x54x27,5mm THR316D,THR320D: 98X54X31mm

## Řízení síť LAN

Komunikační metoda pro přímé ovládání zařízení bez nutnosti využívat rozhraní Cloud, který vyžaduje připojení smartphonu a zařízení ke stejné WIFI.

ⓘ Oznámení o provozu, záznamy o provozu, aktualizace firmwaru, inteligentní scény, sdílení zařízení a mazání zařízení nejsou podporovány, pokud není k dispozici externí síťové připojení.

## Režimy řízení

**Manuální režim:** Zapněte/vypněte zařízení prostřednictvím aplikace a samotného zařízení, kdykoli budete chtít.

**Automatický režim: Automatický režim:** automatické zapnutí/vypnutí přístroje pomocí přednastavení prahové hodnoty teploty a vlhkosti.

ⓘ Nastavení automatického režimu: Nastavte prahovou hodnotu teploty a vlhkosti a efektivní čas.

můžete nastavit 8 automatických řídicích programů v různých časových obdobích.

## Povolení/zakázání automatického režimu

Automatický režim povolíte/zakážete dvojitým kliknutím na tlačítko na zařízení nebo jej povolíte/zakážete přímo v aplikaci.

ⓘ Ruční ovládání a automatický režim mohou pracovat současně. V automatickém režimu můžete zařízení zapnout/vypnout ručně. Automatický režim se po chvíli znovu spustí, pokud zjistí změny teploty a vlhkosti.

## Obnovení továrního nastavení

Odstranění zařízení v aplikaci eWeLink znamená, že obnovíte jeho tovární nastavení.

## Běžné problémy

Nepodařilo se spárovat zařízení Wi-Fi s aplikací eWeLink APP

1. Zkontrolujte, zda je zařízení v režimu párování. Po třech minutách neúspěšného párování zařízení automaticky ukončí režim párování.
2. Zapněte služby určování polohy a povolte povolení určování polohy. Před výběrem sítě Wi-Fi by měly být zapnuty služby určování polohy a povoleno povolení k určování polohy. Povolení informací o poloze slouží k získání informací o seznamu Wi-Fi. Pokud klepnete na tlačítko Zakázat, nebudete moci přidávat zařízení.
3. Ujistěte se, že vaše síť Wi-Fi pracuje v pásmu 2,4 GHz.
4. Ujistěte se, že jste zadali správný identifikátor SSID a heslo Wi-Fi bez speciálních znaků. Špatné heslo je velmi častým důvodem neúspěšného párování.
5. Zařízení se musí přiblížit ke směrovači, aby byl při párování zajištěn dobrý přenosový signál.

### **Zařízení Wi-Fi "Offline" problém, Prosím, zkontrolujte následující problémy podle LED Wi-Fi stav indikátoru:**

Indikátor LED bliká jednou za 2 s, což znamená, že se vám nepodařilo připojit ke směrovači.

1. Možná jste zadali špatné SSID a heslo Wi-Fi.
2. Ujistěte se, že SSID a heslo Wi-Fi neobsahují speciální znaky, např. například hebrejské a arabské znaky, náš systém je nedokáže rozpoznat. a poté se k síti Wi-Fi nepřipojí.
3. Možná má váš router nižší nosnost.
4. Možná je síla Wi-Fi slabá. Váš směrovač je příliš daleko od zařízení, nebo mezi směrovačem a zařízením může být nějaká překážka, která blokuje signál. přenos.
5. Ujistěte se, že MAC zařízení není na černé listině vaší správy MAC.

### **Opakované dvojí bliknutí indikátoru LED znamená, že se vám nepodařilo připojit k serveru.**

1. Ujistěte se, že připojení k internetu funguje. K připojení k internetu můžete použít telefon nebo počítač, a pokud se nepodaří získat přístup, zkontrolujte dostupnost internetového připojení.
2. Možná má váš router nízkou nosnost. Počet zařízení připojených ke směrovači přesahuje jeho maximální hodnotu. Potvrďte maximální počet zařízení, která může

váš směrovač přenášet. Pokud jej překračuje, odstraňte některá zařízení nebo si pořídte slabší směrovač a zkuste to znovu.

3. Kontaktujte prosím svého poskytovatele internetových služeb a ověřte si, že adresa našeho serveru není stíněná: [cn-disp.coolkit.cc](http://cn-disp.coolkit.cc) (pevninská Čína) [as-disp.coolkit.cc](http://as-disp.coolkit.cc) (v Asii kromě Číny) [eu-disp.coolkit.cc](http://eu-disp.coolkit.cc) (v EU) [us-disp.coolkit.cc](http://us-disp.coolkit.cc) (v USA)

Pokud žádný z výše uvedených způsobů tento problém nevyřešil, zašlete svůj požadavek prostřednictvím

Nápověda a zpětná vazba k aplikaci eWeLink.

## Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

**Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:**

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

# EU prohlášení o shodě

## Identifikační údaje zplnomocněného zástupce výrobce/dovozce:

Dovozce: Alza.cz a.s.

Sídlo společnosti: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

IČO: 27082440

## Předmět prohlášení:

Název: Chytrý spínač pro sledování teploty a vlhkosti

Model / typ: TH Origin/Elite

**Výše uvedený výrobek byl testován v souladu s normou (normami) použitou (použitými) k prokázání shody se základními požadavky stanovenými ve směrnici (směrnících):**

Směrnice č. 2014/53/EU

Směrnice č. 2011/65/EU ve znění 2015/863/EU

Praha, 22.12. 2022



## WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19/EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Vážený zákazník,

Ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie pre budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k zariadeniu, obráťte sa na zákaznícku linku.

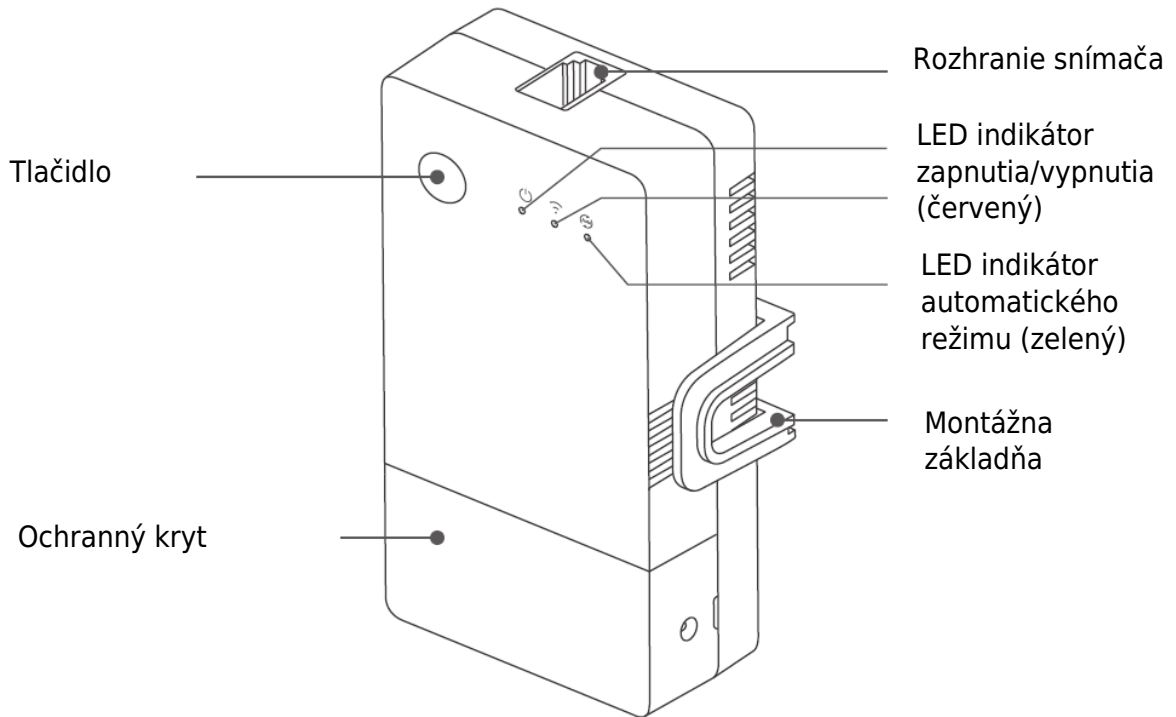
✉ [www.alza.sk/kontakt](http://www.alza.sk/kontakt)

☎ +421 257 101 800

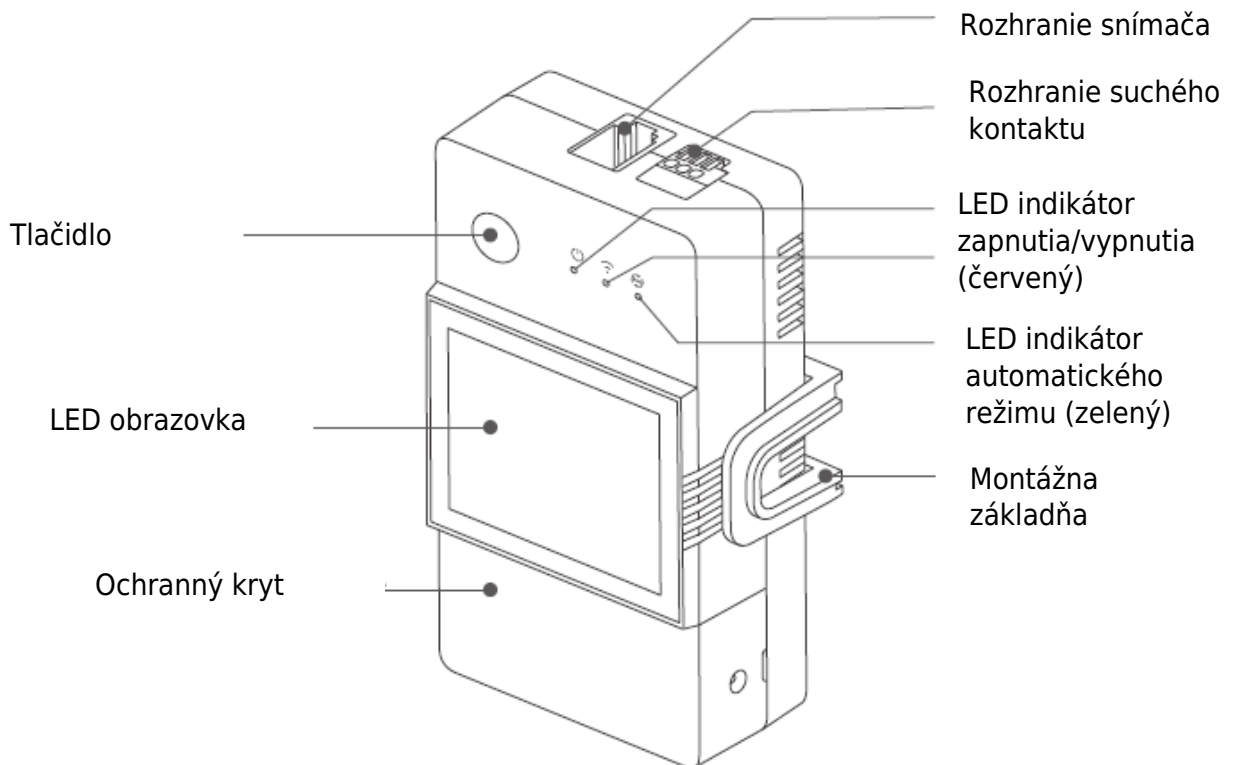
*Dovozca* Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, [www.alza.cz](http://www.alza.cz)

# Predstavenie produktu

TH Origin



TH Elite





ⓘ Hmotnosť zariadenia je menej ako 1 kg. Odporúča sa výška inštalácie menšia ako 2 m.

## Pokyny pre tlačidlá

Činnosť	Výsledok
Jedným kliknutím na stránku	Zapnutie/vypnutie zariadenia
Dvakrát kliknite na stránku	Povolenie/vypnutie automatického režimu
Dlhé stlačenie na 5 s	Vstup do režimu párovania

## Informácie k indikácii stavu LED

Stav LED indikátora	Informácia o stave
Modrý LED indikátor bliká (jeden dlhý a dve krátke)	Režim párovania
Modrý LED indikátor svieti	Zariadenie je online
Modrý LED indikátor raz rýchlo blikne	Nepodarilo sa pripojiť k smerovaču
Modrý LED indikátor dvakrát rýchlo blikne	Pripojenie k smerovaču, ale nepodarilo sa pripojiť
Modrý LED indikátor trikrát rýchlo zabliká	Aktualizácia firmvéru
Zelený LED indikátor svieti	Automatické modely zapnuté

## Funkcie

TH Origin/Elite je inteligentný spínač pre domácich majstrov s monitorovaním teploty a vlhkosti nutné použitie so snímačmi teploty a vlhkosti.



Temp & Humi  
Monitorovanie



Temp & Humi  
Graf údajov  
histórie



Automatický  
režim



Kontrola  
zdieľania



Režim Inching



Hlasové  
ovládanie



Časový plán



Ovládanie siete  
LAN



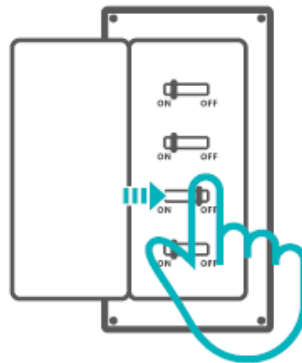
Mokrý a suchý  
kontakt  
(TH Elite)



Zobrazenie na  
obrazovke  
(TH Elite)

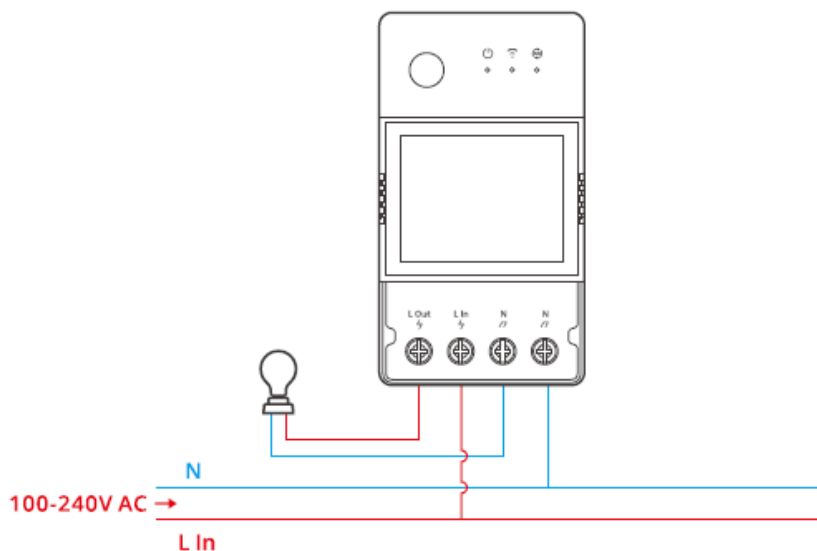
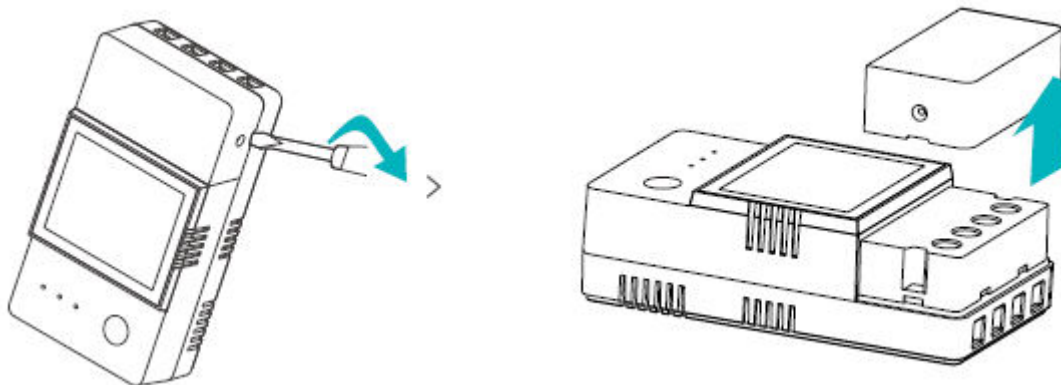
# Inštalácia zariadenia

## 1. Vypnutie napájania

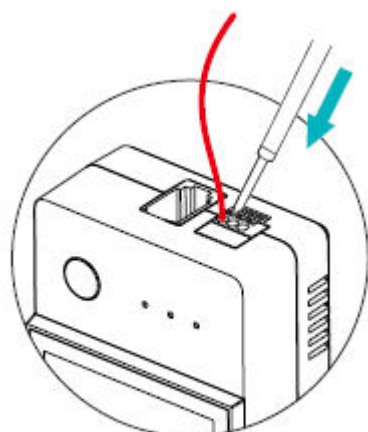


⚠ Inštaláciu a údržbu zariadenia vykoná odborný elektrikár. Aby ste predišli nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte žiadne pripojenie ani sa nedotýkajte koncového konektora, keď je zariadenie zapnuté!

## 2. Pokyny na zapojenie Odstráňte ochranný kryt



Spôsob zapojenia suchého kontaktu



9-10mm

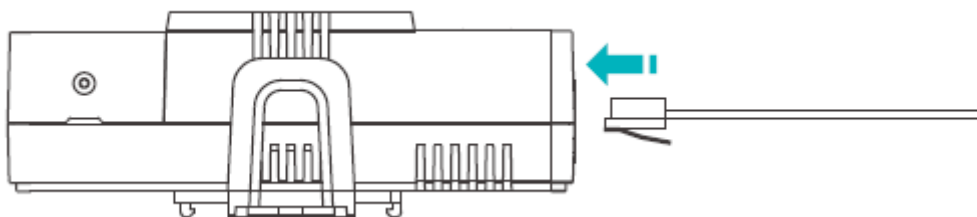


## TH Elite

Stlačením bieleho tlačidla v hornej časti otvoru na pripojenie drôtu vložte príslušný drôt a potom ho uvoľnite.

- ⌚ Veľkosť vodiča suchého kontaktu:  $0,13 - 0,5 \text{ mm}^2$ , dĺžka odizolovania drôtu: 9 - 10 mm.
- ⌚ Skontrolujte, či sú všetky káble správne pripojené.

### 3. Vloženie snímača



Kompatibilné snímače SONOFF: DS18B20, MS01, THSO1, AM2301, Si7021.

Kompatibilné predlžovacie káble senzorov: RL560.

- ⌚ Niektoré snímače staršej verzie je potrebné používať s priloženým adaptérom.

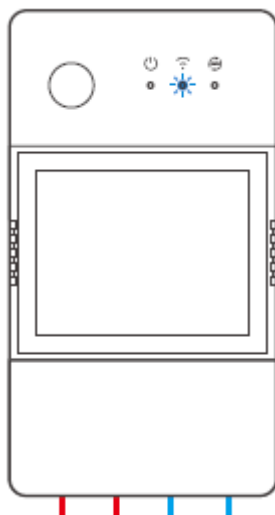
## Párovanie zariadenia

### 1. Stiahnite si aplikáciu eWeLink



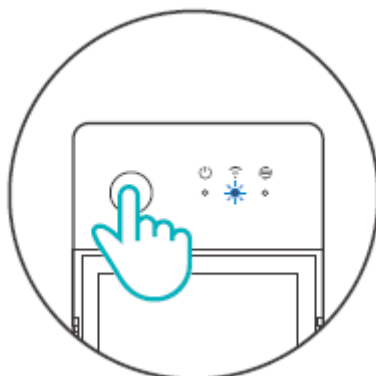
Android™ & iOS

## 2. Zapnutie napájania



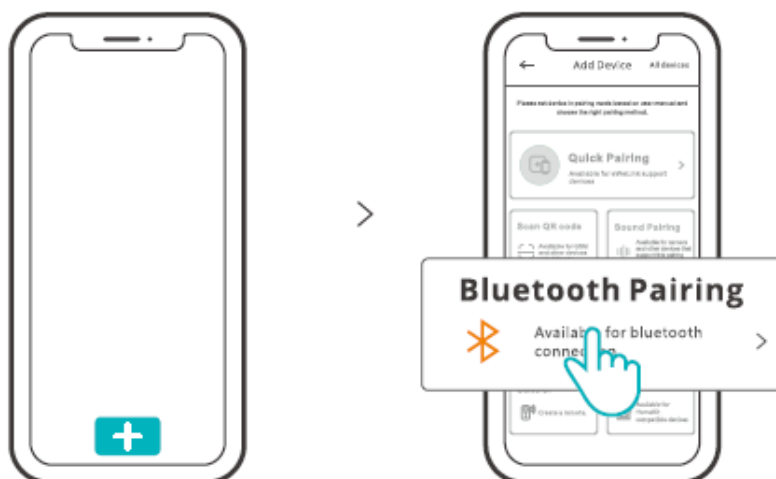
Po zapnutí sa zariadenie pri prvom použití prepne do režimu párovania Bluetooth. Indikátor WiFi LED sa mení v cykle dvoch krátkych a jedného dlhého.

ⓘ Ak sa zariadenie nespáruje do 3 minút, ukončí režim párovania Bluetooth. Ak chcete vstúpiť do tohto režimu, dlho stláčajte tlačidlo približne 5s, kým sa LED indikátor WiFi LED nezmení v cykle dvoch krátkych a jedného dlhého bliknutia a uvoľnite ho.



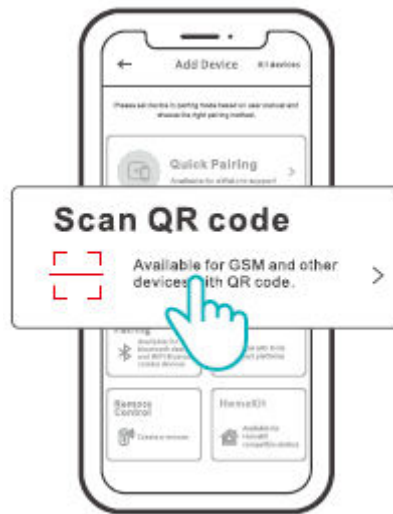
## 3. Pridať zariadenie

Metóda 1: Párovanie cez Bluetooth



Ťknite na položku „+“ a vyberte položku „Bluetooth Pairing“ a potom postupujte podľa pokynov v aplikácii.

Metóda 2: Naskenovanie kódu QR



V režime párovania ťknite na položku „Skenovať QR kód“ a pridajte zariadenie naskenovaním QR kódu na jeho chrbte.

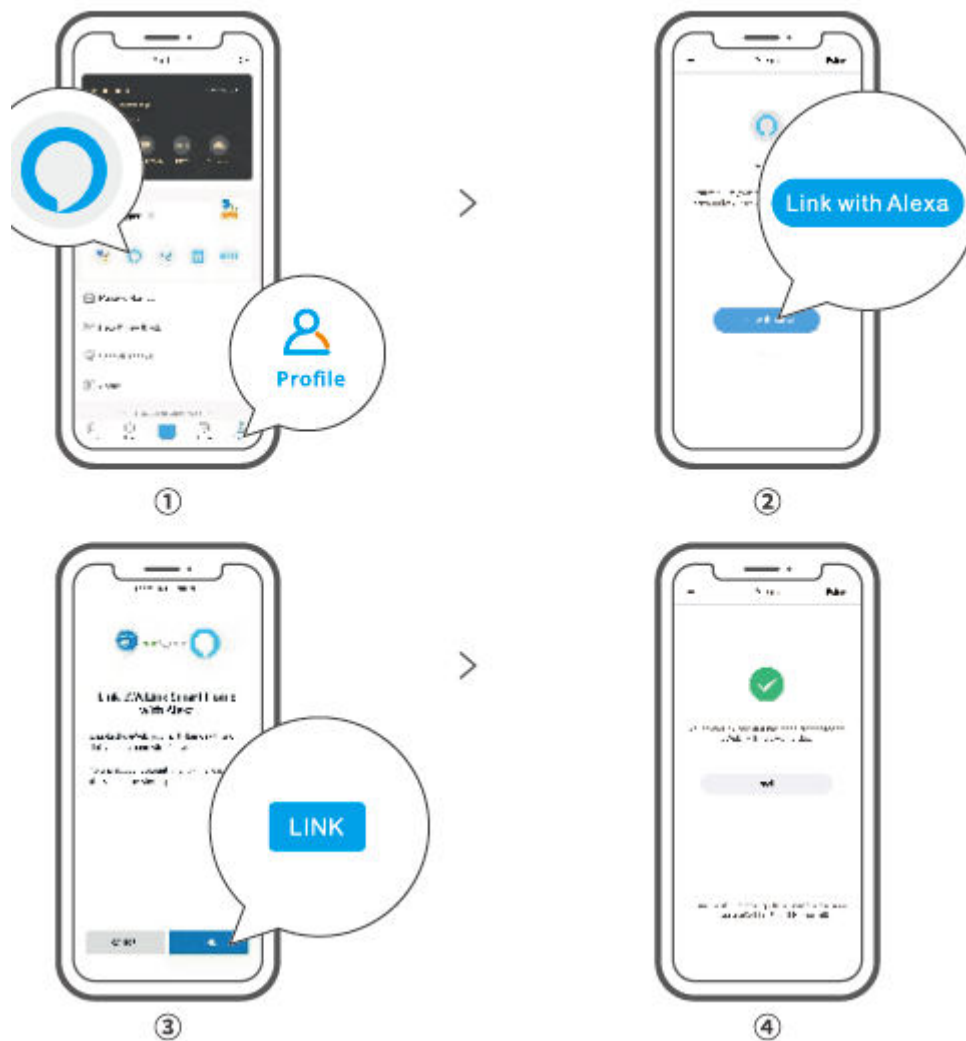
## Pokyny na hlasové ovládanie Alexa

1. Stiahnite si aplikáciu Amazon Alexa a zaregistrujte si účet.



2. Pridajte reproduktor Amazon Echo v aplikácii Alexa.

3. Prepojenie účtu (prepojenie účtu Alexa v aplikácii eWeLink)



4. Po prepojení účtov môžete v aplikácii Alexa objaviť zariadenia, ktoré chcete pripojiť podľa výzvy.

ⓘ Spôsob prepojenia účtov Google Assistant, Xiaodu, Tmall Genie, Mate Xiaoai atď. je podobný, rozhodujúce sú návody v aplikácii.

## Špecifikácia

<b>Model</b>	THR316,THR320,THR316D,THR320D
<b>Vstup</b>	THR316,THR316D: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz 16 A Max THR320,THR320D: 100 - 240 V ~ 50/60 H 20 A Max.
<b>Výstup</b>	THR316,THR316D: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz 16 A Max THR320, THR320D: 110 - 240 V ~ 50/60 Hz 20 A Max.
<b>Výstup suchého kontaktu</b>	5 - 30 V, max. 1 A
<b>WiFi</b>	IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz
<b>Veľkosť obrazovky LED</b>	TH R316D, TH R320D: 43 x 33 mm
<b>Systémy podporované aplikáciami</b>	Android 8LiOS
<b>Pracovná teplota</b>	-10 °C ~ 40 °C
<b>Pracovná vlhkosť</b>	5 - 95 % relatívna vlhkosť, bez kondenzácie
<b>Materiál škrupiny</b>	PC V0
<b>Rozmery</b>	THR316,THR320: 98 x 54 x 27,5 mm THR316D,THR320D: 98 x 54 x 31 mm

## Ovládanie siete LAN

Metóda komunikácie na priame ovládanie zariadení bez toho, aby bolo potrebné prechádzať cez Cloud, ktorý si vyžaduje pripojenie smartfónu a zariadenia k rovnakej sieti WIFI.

ⓘ Oznámenia o operáciách, záznamy o operáciách, aktualizácie firmvéru, inteligentné scény, zdieľanie zariadení a odstraňovanie zariadení nie sú podporované, ak nie je k dispozícii externé sieťové pripojenie.

## Režimy ovládania

**Manuálny režim:** zapnite/vypnite zariadenie prostredníctvom aplikácie a samotného zariadenia, kedykoľvek chcete.

**Automatický režim:** automatické zapnutie/vypnutie zariadenia prostredníctvom prednastavenia prahovej hodnoty teploty a vlhkosti.

ⓘ Nastavenie automatického režimu: nastavenie prahovej hodnoty teploty a vlhkosti a účinného času - môžete nastaviť 8 automatických riadiacich programov v rôznych časových obdobiach.

## Zapnutie/vypnutie automatického režimu

Automatický režim zapnete/vypnete dvojitým kliknutím na tlačidlo na zariadení alebo ho zapnete/vypnete priamo v aplikácii.

④ Manuálne ovládanie a automatický režim môžu fungovať súčasne. V automatickom režime môžete zariadenie zapnúť/vypnúť manuálne. Automatický režim po chvíli obnoví vykonávanie, ak zistí zmeny teploty a vlhkosti.

## Obnovenie továrenského nastavenia

Vymazanie zariadenia v aplikácii eWeLink znamená, že obnovíte jeho výrobné nastavenie.

## Bežné problémy

Nepodarí sa spárovať zariadenia WiFi s aplikáciou eWeLink APP

1. Skontrolujte, či je zariadenie v režime párovania. Po troch minútach neúspešného párovania zariadenie automaticky ukončí režim párovania.
2. Zapnite služby určovania polohy a povoľte povolenie určovania polohy. Pred výberom siete WiFi by mali byť zapnuté lokalizačné služby a povolené určovanie polohy. Povolenie informácií o polohe sa používa na získanie informácií o zozname sietí WiFi. Ak kliknete na možnosť Zakázať, nebudete môcť pridávať zariadenia.
3. Uistite sa, že vaša sieť WiFi pracuje v pásme 2,4 GHz.
4. Uistite sa, že ste zadali správny identifikátor SSID a heslo WiFi bez špeciálnych znakov. Chybné heslo je veľmi častým dôvodom zlyhania párovania.
5. Zariadenie sa musí pri párovaní priblížiť k smerovaču, aby bol dobrý prenosový signál.

### **Problém so zariadeniami WiFi „Offline“, Skontrolujte, prosím, nasledujúce problémy podľa LED diódy WiFi**

#### **Stav indikátora:**

Indikátor LED bliká raz za 2 s, čo znamená, že sa vám nepodarilo pripojiť k smerovaču.

1. Možno ste zadali nesprávne SSID a heslo WiFi.
2. Uistite sa, že SSID a heslo WiFi neobsahujú špeciálne znaky, napríklad hebrejské, arabské znaky, náš systém nedokáže rozpoznať tieto znaky a potom sa nepodarí pripojiť k sieti WiFi.
3. Možno má váš router nižšiu kapacitu.
4. Možno je sila WiFi slabá. Váš router je príliš ďaleko od zariadenia alebo medzi routerom a zariadením môže byť nejaká prekážka, ktorá blokuje prenos signálu.
5. Uistite sa, že MAC zariadenia nie je na čiernej listine vašej správy MAC.

#### **Opakované bliknutie indikátora LED znamená, že sa vám nepodarilo pripojiť k serveru.**

1. Uistite sa, že internetové pripojenie funguje. Na pripojenie k internetu môžete použiť telefón alebo počítač, a ak sa vám nepodarí získať prístup, skontrolujte dostupnosť internetového pripojenia.
2. Možno má váš router nízku kapacitu. Počet zariadení pripojených k smerovaču prekračuje jeho maximálnu hodnotu. Potvrďte maximálny počet zariadení, ktoré môže váš smerovač prenášať. Ak ho prekračuje, odstráňte niektoré zariadenia alebo si zaobstarajte iný smerovač a skúste to znova.



3. Prosím, kontaktujte svojho poskytovateľa internetových služieb a overte si, že adresa nášho servera nie je chránená: cn-disp.coolkit.cc (pevninská Čína) as-disp.coolkit.cc (v Ázii okrem Číny) eu-disp.coolkit.cc (v EÚ) us-disp.coolkit.cc (v USA)

Ak žiadny z uvedených spôsobov tento problém nevyriešil, pošlite svoju žiadosť prostredníctvom Pomoc a spätná väzba k aplikácii eWeLink.

## Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.cz sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iných služieb počas záručnej doby sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je potrebné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

**Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno uznať uplatnenú reklamáciu, sa považujú nasledujúce skutočnosti:**

- Používanie výrobku na iný účel, než na aký je výrobok určený, alebo nedodržiavanie pokynov na údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami atď.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo komponentov počas používania (napr. batérie atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické polia, vniknutie tekutín, vniknutie predmetov, prepätie v sieti, elektrostatické výbojové napätie (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, ako sú použité napájacie zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny dizajnu alebo adaptáciu s cieľom zmeniť alebo rozšíriť funkcie výrobku v porovnaní so zakúpeným dizajnom alebo použitím neoriginálnych komponentov.

# Vyhlásenie o zhode EÚ

## Identifikačné údaje splnomocneného zástupcu výrobcu/dovozcu:

Dovozca: Alza.cz a.s.

Sídlo spoločnosti: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

IČO: 27082440

## Predmet vyhlásenia:

Názov: Inteligentný spínač na monitorovanie teploty a vlhkosti

Model/typ: TH Origin/Elite

**Uvedený výrobok bol testovaný v súlade s normou (normami) použitou na preukázanie zhody so základnými požiadavkami stanovenými v smernici (smerniciach):**

Smernica č. 2014/53/EU

Smernica č. 2011/65/EU v znení zmien a doplnení 2015/863/EU

Praha, 22.12. 2022



## WEEE

Tento výrobok sa nesmie likvidovať ako bežný domáci odpad v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ - 2012/19/EU). Namiesto toho sa musí vrátiť na miesto nákupu alebo odovzdať na verejnom zbernom mieste recyklovateľného odpadu. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohlo spôsobiť nevhodné nakladanie s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto druhu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélvonalhoz.

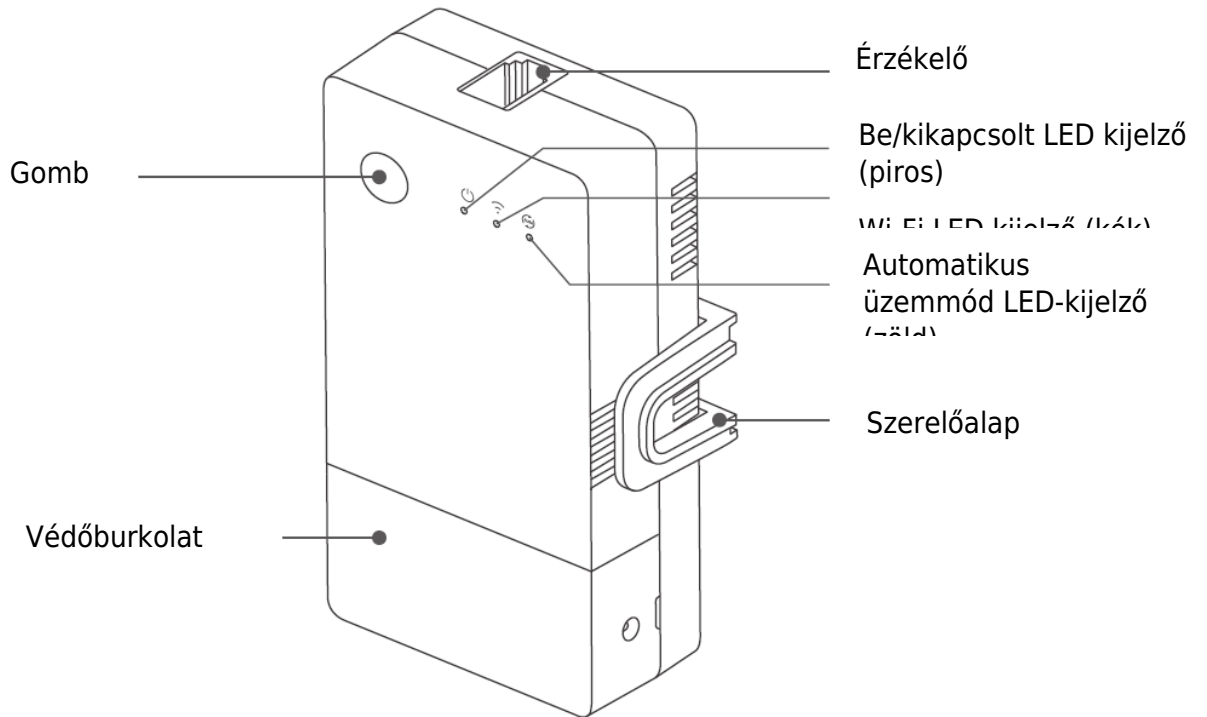
✉ [www.alza.hu/kapcsolat](http://www.alza.hu/kapcsolat)

☎ +36-1-701-1111

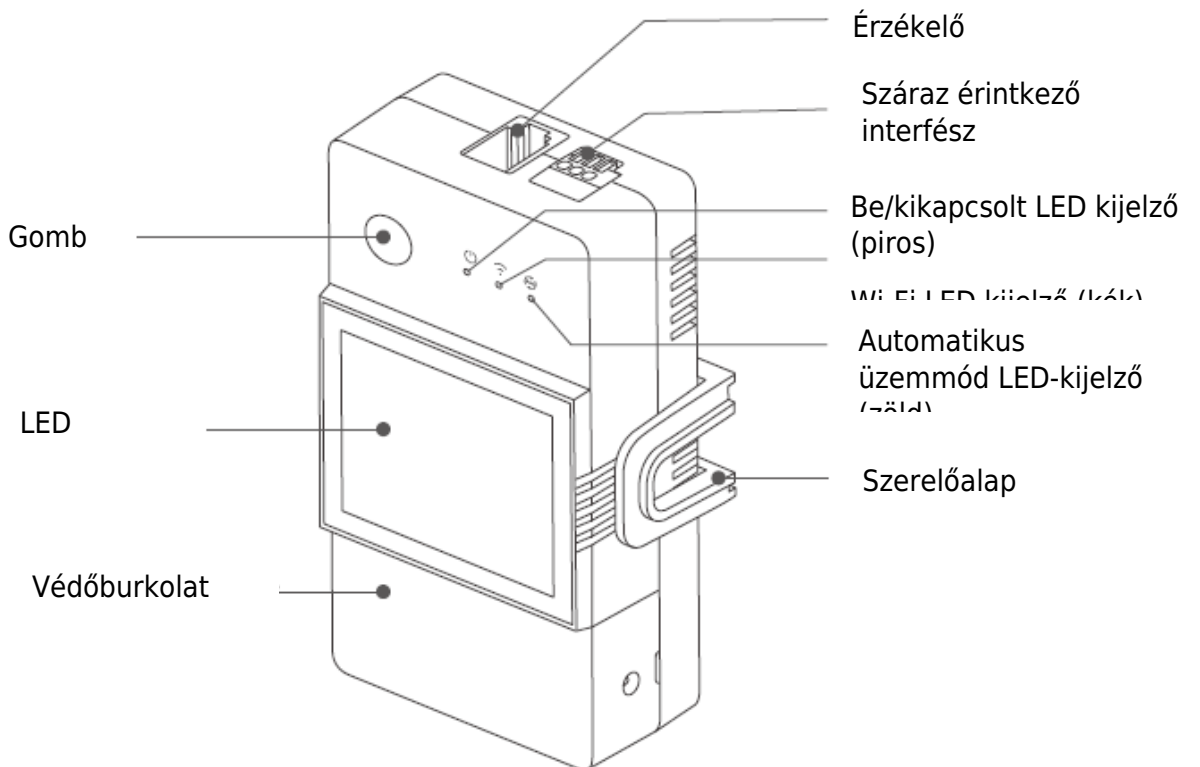
*Importőr* Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7, [www.alza.cz](http://www.alza.cz)

# Termék bevezetése

TH Origin



TH Elite



ⓘ A készülék súlya kevesebb, mint 1 kg. A telepítési magasság kevesebb, mint 2 m ajánlott.

## Gomb utasítások

Tevékenységek	Eredmények
Egy kattintással	Eszköz be/ki
Kattintson duplán	Automatikus üzemmód engedélyezése/tiltása
Hosszan nyomja meg 5 másodpercig	Belépés a párosítási üzemmódba

## LED jelző állapot

LED kijelző állapota	Állapot jelentése
Kék LED-es jelzőfény (egy hosszú és két rövid)	Párosítási mód
Kék LED kijelző folyamatosan világít	A készülék online
A kék LED-jelző gyorsan villog egyszer	Nem sikerül csatlakozni az útválasztóhoz
Kék LED-jelző kétszer gyorsan villog	Csatlakoztatva az útválasztóhoz, de nem sikerül csatlakozni
Kék LED-jelző háromszor gyorsan villog	Firmware frissítés
A zöld LED kijelző folyamatosan világít	Automatikus modellek a

## Jellemzők

A TH Origin/Elite egy DIY intelligens kapcsoló hőmérséklet- és páratartalom-ellenőrzéssel, valamint a hőmérséklet- és páratartalom-érzékelőkkel való megfelelő használathoz szükséges.



Temp & Humi  
A weboldal  
figyelemmel  
kísérése



Temp&Humi  
Történelmi  
adatok grafikon



Automatikus  
üzemmód



Megosztásvezérlés



Inching mód



Hangvezérlés



Időzítő  
ütemezés



LAN vezérlés



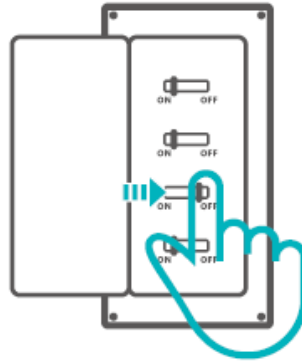
Nedves és száraz  
érintkezés



Képernyő  
megjelenítése

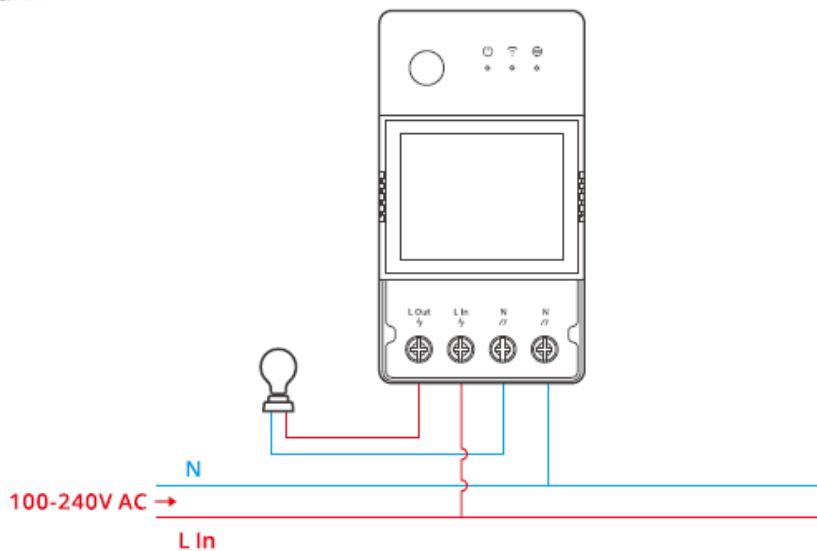
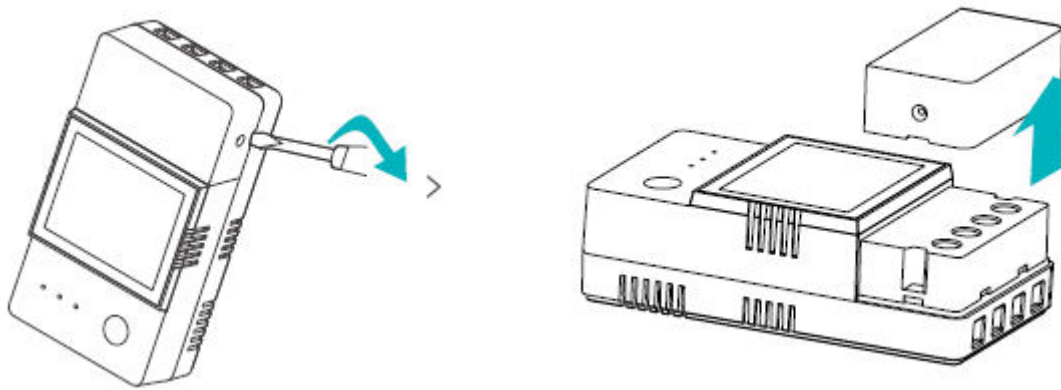
## Eszköz telepítése

1. Kikapcsolás



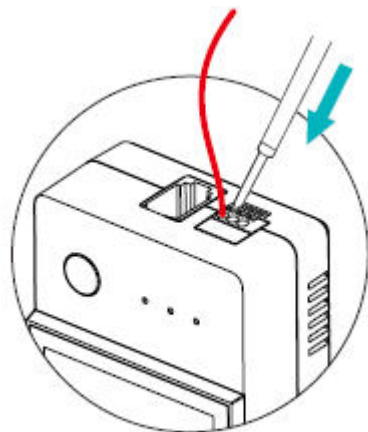
⚠ Kérjük, hogy a készüléket szakképzett villanszerelővel szereltesse be és tartsa karban. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne működtessen semmilyen csatlakozást, és ne érintse a csatlakozó csatlakozót, amíg a készülék be van kapcsolva!

2. Bekötési utasítás  
Vegye le a védőburkolatot



Száraz érintkező bekötési módja





## TH Elite

9-10mm

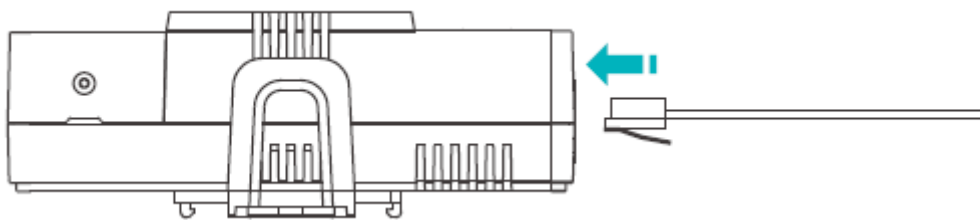


Nyomja meg a fehér gombot a vezetékcsatlakozó nyílás tetején a megfelelő vezeték behelyezéséhez, majd engedje el.

ⓘ Száraz érintkező vezeték mérete: 0,13-0,5 mm<sup>2</sup>, huzalhossz: 9-10 mm.

ⓘ Győződjön meg róla, hogy minden vezeték megfelelően van-e csatlakoztatva.

### 3. Helyezze be az érzékelőt



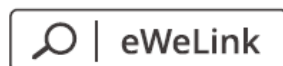
Kompatibilis SONOFF érzékelők: DS18B20, MS01, THS01, AM2301, Si7021.

Kompatibilis érzékelő hosszabbító kábelek: RL560.

ⓘ Néhány régi verziójú érzékelőt a hozzá tartozó adapterrel kell használni.

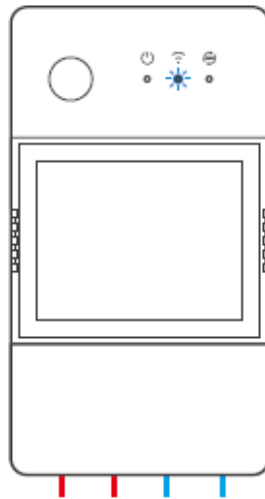
## Eszköz párosítása

### 1. Az eWeLink alkalmazás letöltése



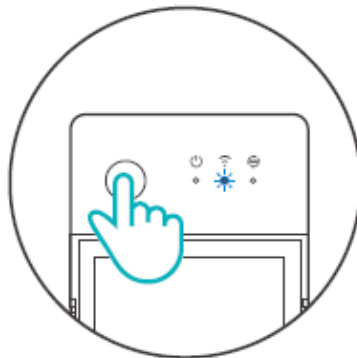
Android™ & iOS

## 2. Bekapcsolás



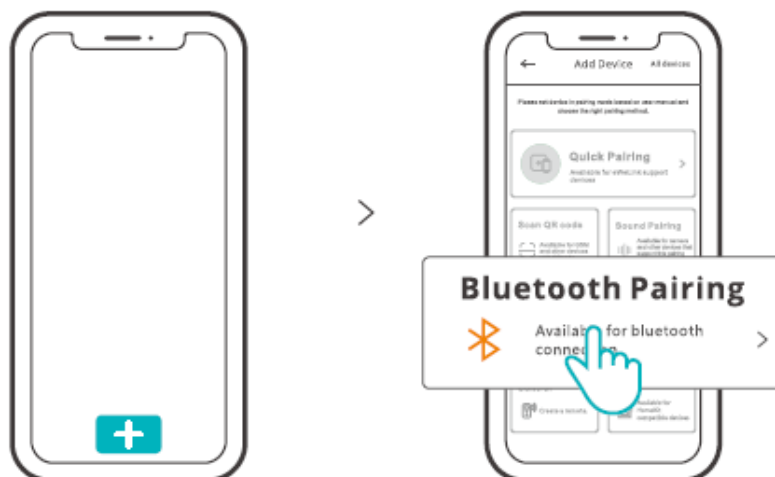
A készülék bekapcsolás után az első használat során a Bluetooth párosítási módba lép. A Wi-Fi LED-kijelző két rövid és egy hosszú villanásból és elengedésből álló ciklusban változik.

ⓘ A készülék kilép a Bluetooth párosítási módból, ha 3 percen belül nem történik párosítás. Ha be akar lépni ebbe az üzemmódba, kérjük, nyomja meg hosszan a gombot kb. 5s-ig, amíg a Wi-Fi LED kijelző két rövid és egy hosszú villanás ciklusban változik, majd engedje el.

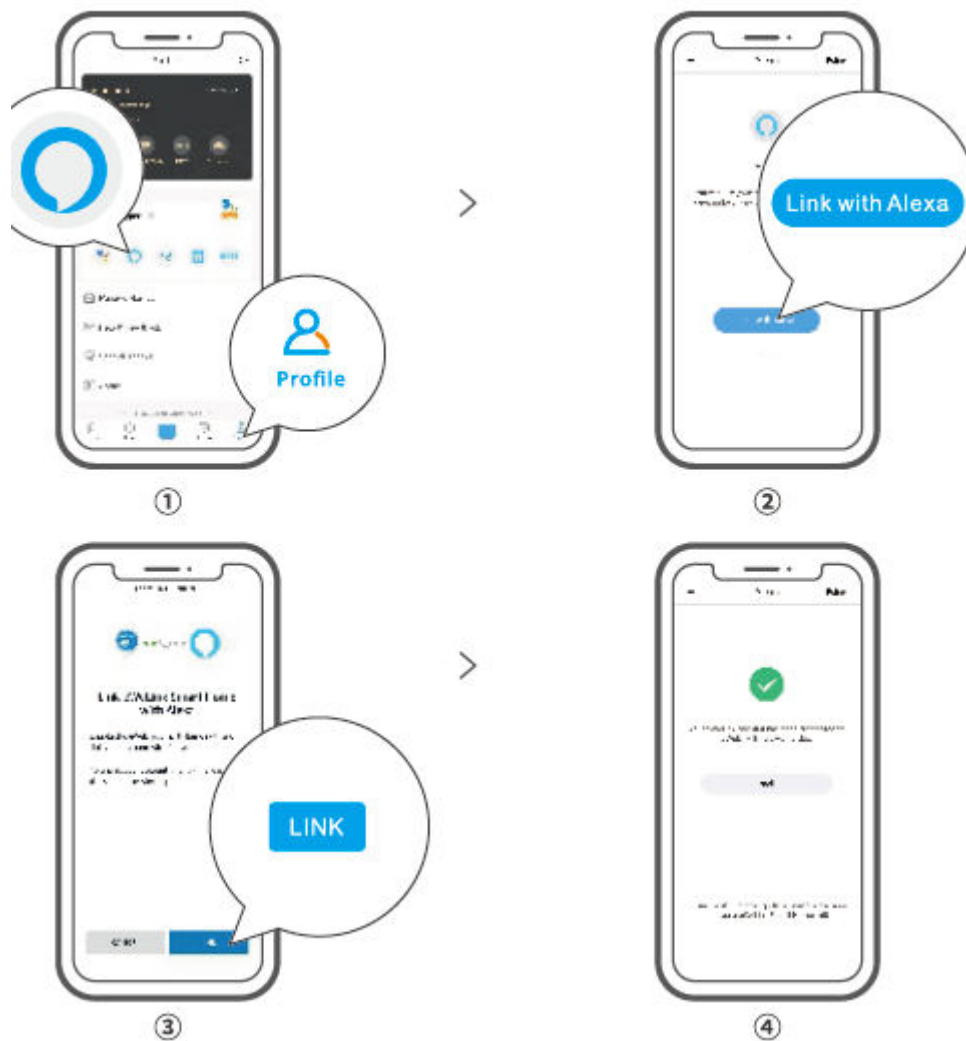


## 3. Eszköz hozzáadása

### 1. módszer: Bluetooth párosítás







4. A fiókok összekapcsolása után az Alexa alkalmazásban felfedezheti a csatlakoztatható eszközöket.

ⓘ A Google Assistant, Xiaodu, Tmall Genie, Mate Xiaoai stb. fiókkapcsolási módszere hasonló, az alkalmazásban található útmutatók az irányadók.

## Műszaki adatok

<b>Modell</b>	THR316,THR320,THR316D,THR320D
<b>Bemenet</b>	THR316, THR316D: 100-240V ~ 50/60Hz 16A Max. THR320, THR320D: 20A Max.
<b>Kimenet</b>	THR316, THR316D: 100-240V ~ 50/60Hz 16A Max. THR320, THR320D: 20A Max.
<b>Száraz érintkező kimenet</b>	5-30V, 1A Max
<b>Wi-Fi</b>	IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz-es frekvencia
<b>LED képernyő mérete</b>	TH R316D, TH R320D: 43X33mm
<b>App támogatott rendszerek</b>	Android 8LiOS
<b>Munkahőmérséklet</b>	-10°C~40°C
<b>Munkapáratartalom</b>	5%-95% RH, nem kondenzáló
<b>Héj anyaga</b>	PC V0
<b>Dimenzió</b>	THR316, THR320: 98x54x27.5mm THR316D, THR320D: 98X54X31mm

## LAN vezérlés

Kommunikációs módszer az eszközök közvetlen vezérlésére, anélkül, hogy az okostelefon és a készülék ugyanahhoz a WIFI-hez kell csatlakoznia.

ⓘ A műveleti értesítések, a műveleti feljegyzések, a firmware-frissítések, az intelligens jelenetek, az eszközök megosztása és az eszközök törlése nem támogatott, ha nincs külső hálózati kapcsolat.

## Vezérlési módok

**Kézi üzemmód:** Be- és kikapcsolhatja a készüléket az alkalmazáson és magán a készüléken keresztül, amikor csak akarja.

**Automatikus üzemmód: A készülék** automatikus be-/kikapcsolása a hőmérséklet és a páratartalom küszöbértékének előzetes beállításával.

ⓘ Automatikus üzemmód beállítása: A hőmérséklet és a páratartalom küszöbértékének és az effektív időnek a beállítása, 8 automatikus vezérlőprogramot állíthat be különböző időszakokban.

## **Automatikus üzemmód engedélyezése/tiltása**

Az automatikus üzemmód engedélyezése/letiltása a készüléken lévő gombra való dupla kattintással, vagy közvetlenül az alkalmazáson keresztül.

ⓘ A kézi vezérlés és az automatikus üzemmód egyszerre működhet. Az automatikus üzemmódban manuálisan kapcsolhatja be/kikapcsolhatja a készüléket. Egy idő után az automatikus üzemmód újraindítja a végrehajtást, ha a hőmérséklet és a páratartalom változását érzékeli.

## **Gyári visszaállítás**

A készülék törlése az eWeLink alkalmazásban azt jelzi, hogy visszaállítja a gyári beállításokat.

## **Gyakori problémák**

Nem sikerül Wi-Fi eszközöket párosítani az eWeLink APP-hoz

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék párosítási módban van. Három perc sikertelen párosítás után a készülék automatikusan kilép a párosítási módból.
2. Kérjük, kapcsolja be a helymeghatározási szolgáltatásokat, és engedélyezze a helymeghatározás engedélyezését. A Wi-Fi hálózat kiválasztása előtt be kell kapcsolni a helymeghatározási szolgáltatásokat, és engedélyezni kell a helymeghatározási engedélyt. A helymeghatározási engedélyt a Wi-Fi lista információinak megszerzésére használják. Ha a Letiltás gombra kattint, nem tud eszközöket hozzáadni.
3. Győződjön meg róla, hogy a Wi-Fi hálózat a 2,4 GHz-es sávban működik.
4. Győződjön meg róla, hogy helyes Wi-Fi SSID-t és jelszót adott meg, amely nem tartalmaz különleges karaktereket. A rossz jelszó nagyon gyakori oka a párosítás meghiúsulásának.
5. A készüléknek közel kell kerülnie az útválasztóhoz, hogy a párosítás során jó átviteli jelet kapjon.

## **Wi-Fi eszközök "Offline" probléma, Kérjük, ellenőrizze a következő problémákat a Wi-Fi LED segítségével:**

A LED-kijelző 2 másodpercenként egyszer villog, ami azt jelenti, hogy nem sikerült csatlakozni az útválasztóhoz.

1. Lehet, hogy rossz Wi-Fi SSID-t és jelszót adott meg.
2. Győződjön meg róla, hogy a Wi-Fi SSID és a jelszó nem tartalmaz speciális karaktereket, például a héber, arab karakterek, a rendszerünk nem tudja felismerni ezeket a karaktereket, majd nem tud csatlakozni a Wi-Fi-hez.
3. Lehet, hogy az Ön routerének kisebb a teherbírása.
4. Lehet, hogy a Wi-Fi erőssége gyenge. Az útválasztó túl messze van a készüléktől, vagy a router és a készülék között lehet valamilyen akadály, amely blokkolja a jelet.
5. Győződjön meg róla, hogy az eszköz MAC-je nem szerepel a MAC-kezelés feketelistáján.

## **A kétszer villogó LED-kijelző ismételt villogása azt jelenti, hogy nem sikerült csatlakozni a kiszolgálóhoz.**

1. Győződjön meg róla, hogy az internetkapcsolat működik. Telefonjával vagy számítógépével csatlakozhat az internethez, és ha nem sikerül a hozzáférés, ellenőrizze az internetkapcsolat elérhetőségét.
2. Lehet, hogy az útválasztónak alacsony a teherbírása. Az útválasztóhoz csatlakoztatott eszközök száma meghaladja annak maximális értékét. Kérjük, ellenőrizze az útválasztó által felvehető eszközök maximális számát. Ha túllépi, kérjük, törölje néhány eszközt, vagy szerezzen be egy nagyobb routert, és próbálja meg újra.
3. Kérjük, lépjen kapcsolatba internetszolgáltatójával, és erősítse meg, hogy szerverünk címe nem védett: cn-disp.coolkit.cc (szárazföldi Kína) as-disp.coolkit.cc (Ázsiában, kivéve Kínát) eu-disp.coolkit.cc (az EU-ban).  
us-disp.coolkit.cc (az USA-ban)

Ha a fenti módszerek egyike sem oldotta meg a problémát, kérjük, küldje el kérését a következő e-mail címen: Segítség és visszajelzés az eWeLink alkalmazásról.

## Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

### **Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:**

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülés (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.



# EU-megfelelőségi nyilatkozat

## A gyártó/importőr meghatalmazott képviselőjének azonosító adatai:

Importőr: Alza.cz a.s.

Bejegyzett székhely: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

CIN: 27082440

## A nyilatkozat tárgya:

Cím: Okos hőmérséklet- és páratartalom-ellenőrző kapcsoló: Intelligens hőmérséklet- és páratartalom-ellenőrző kapcsoló

Modell / típus: TH Origin/Elite

**A fenti terméket az irányelv(ek)ben meghatározott alapvető követelményeknek való megfelelés igazolásához használt szabvány(ok)nak megfelelően vizsgálták:**

2014/53/EU irányelv

2011/65/EU irányelv, a 2015/863/EU módosított változatban.

Prága, 2022. december 22.



## WEEE

Ez a termék nem ártalmatlanítható normál háztartási hulladékként az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvvel (WEEE - 2012/19 / EU) összhangban. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

✉ [www.alza.de/kontakt](http://www.alza.de/kontakt)

☎ 0800 181 45 44

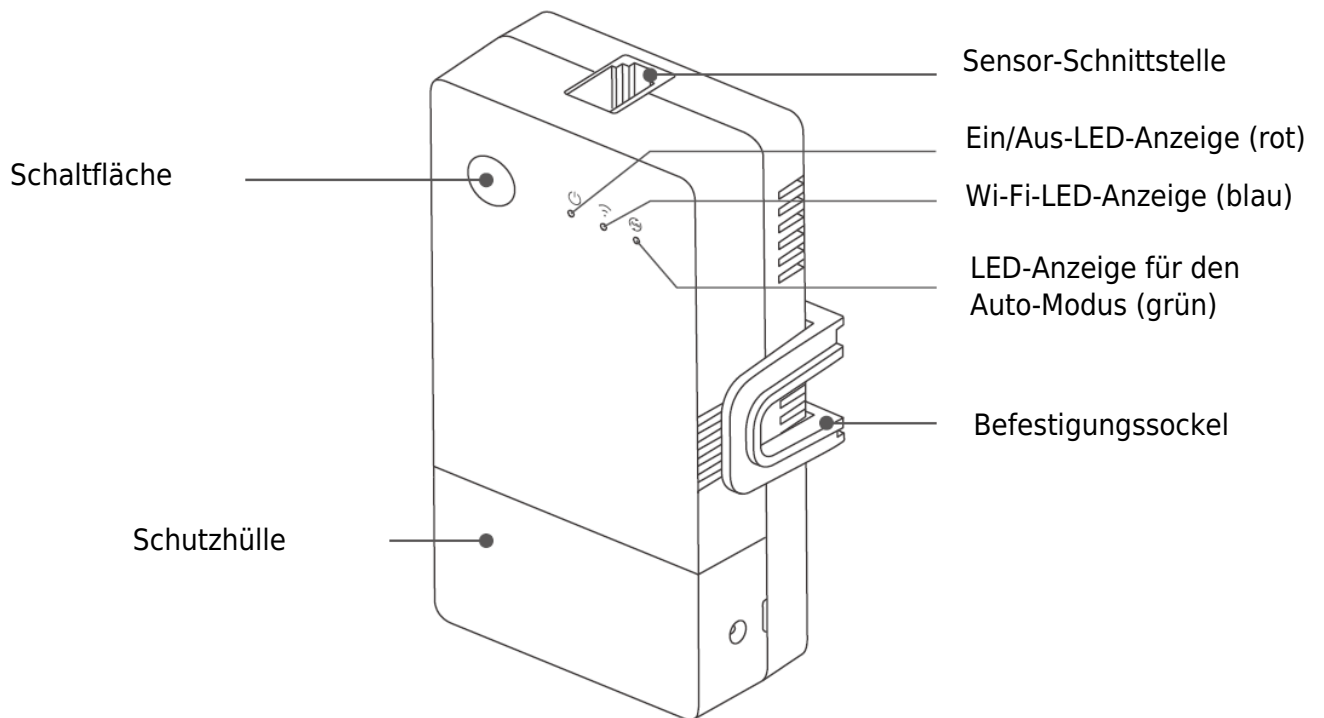
✉ [www.alza.at/kontakt](http://www.alza.at/kontakt)

☎ +43 720 815 999

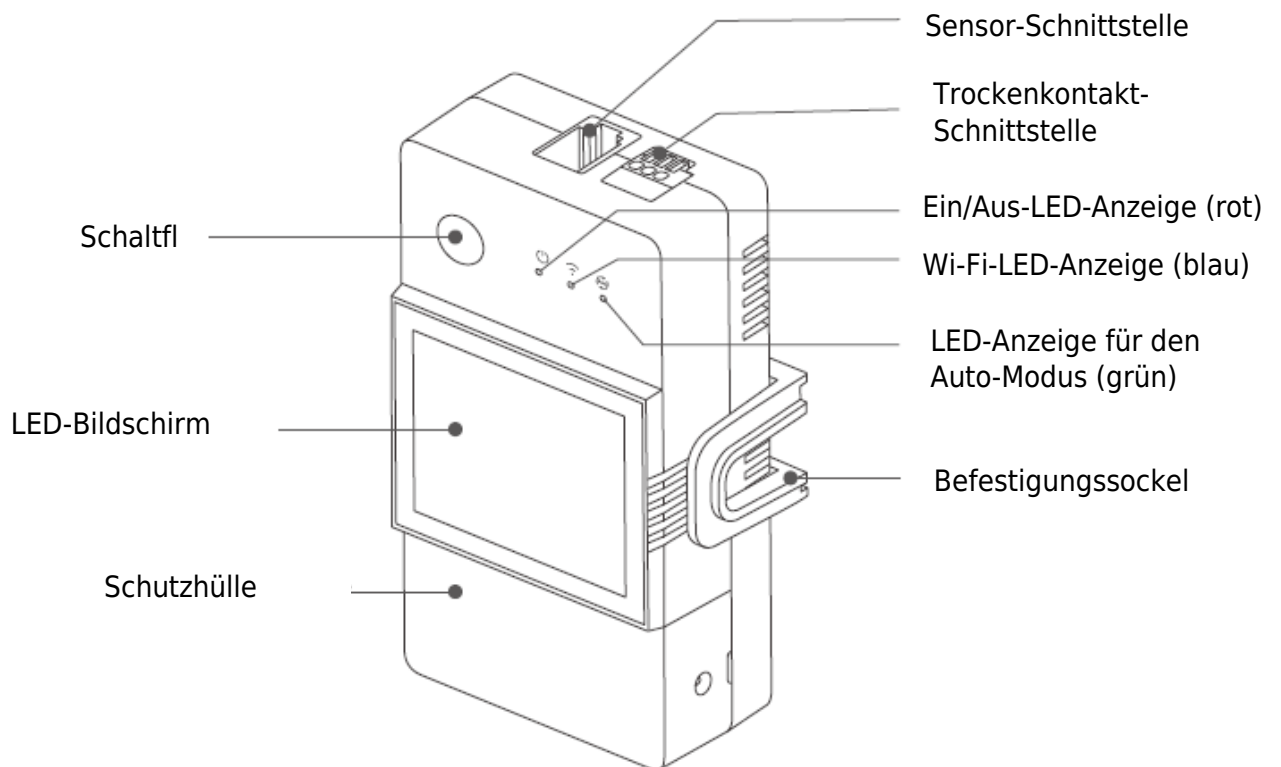
*Lieferant* Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7, [www.alza.cz](http://www.alza.cz)

# Produkt-Einführung

TH Orgin



TH Elite



ⓘ Das Gewicht des Geräts beträgt weniger als 1 kg. Es wird eine Installationshöhe von weniger als 2 m empfohlen.

## Anweisungen für Tasten

Aktionen	Ergebnisse
Einfacher Klick	Gerät ein/aus
Doppelklick	Automodus aktivieren/deaktivieren
Langes Drücken für 5s	Aufrufen des Pairing-Modus

## LED-Anzeige Status-Anweisung

Status der LED-Anzeige	Status-Anweisung
Blaue LED-Anzeige blinkt (einmal lang und zwei kurze)	Pairing-Modus
Blaue LED-Anzeige leuchtet weiter	Gerät ist online
Blaue LED-Anzeige blinkt einmal kurz auf	Verbindung zum Router kann nicht hergestellt werden
Blaue LED-Anzeige blinkt zweimal schnell	Mit dem Router verbunden, aber keine Verbindung möglich
Blaue LED-Anzeige blinkt dreimal schnell	Firmware-Aktualisierung
Grüne LED-Anzeige leuchtet weiter	Auto-Modus angeschaltet

## Eigenschaften

TH Origin/Elite ist ein Heimwerker-Smart-Switch mit Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsüberwachung, der mit den entsprechenden Temperatur- und Luftfeuchtigkeitssensoren zu verwenden ist.



Temperatur & Luftfeuchtigkeit Überwachung



Temp&Humi Verlaufsdaten Diagramm



Automatischer Modus



Anteilskontrolle



Inching-Modus



Sprachsteuerung



Timer Zeitplan



LAN-Steuerung



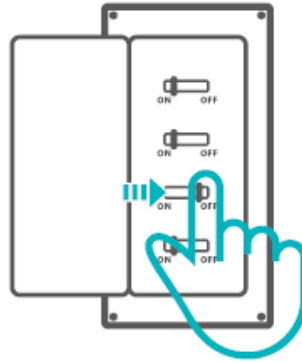
Nass&Trocken Kontakt (TH Elite)



Bildschirm Anzeige (TH Elite)

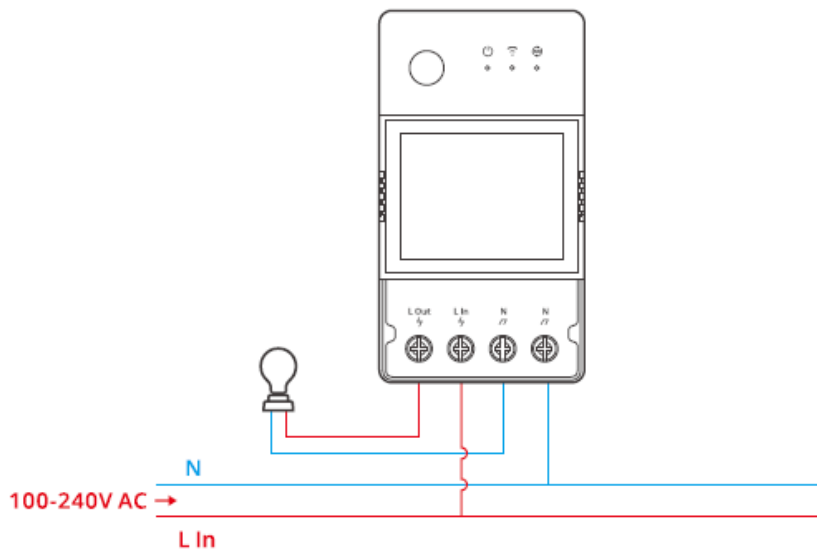
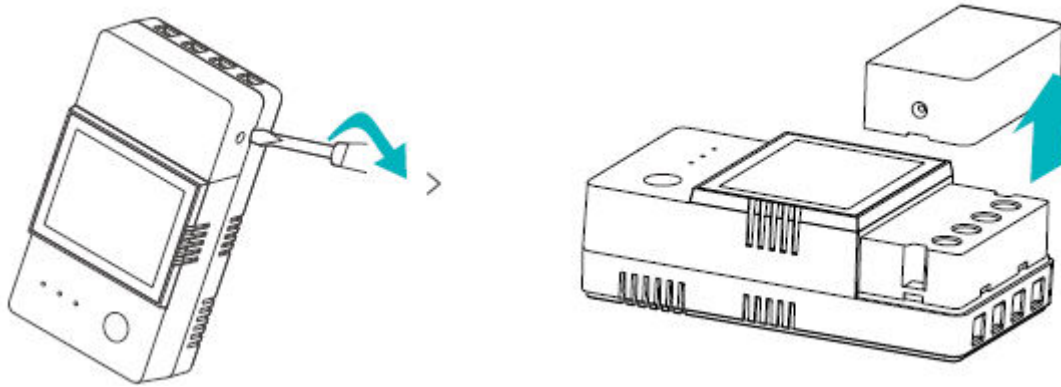
## Installation des Geräts

1. Ausschalten

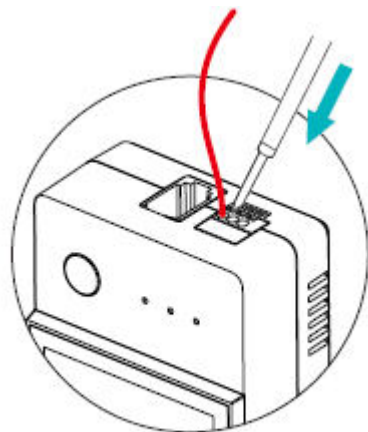


⚠ Bitte lassen Sie das Gerät von einem professionellen Elektriker installieren und warten. Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen Sie keine Anschlüsse betätigen oder den Anschluss berühren, während das Gerät eingeschaltet ist!

## 2. Verdrahtungsanleitung Schutzabdeckung entfernen



Verdrahtungsmethode des Trockenkontakts



9-10mm



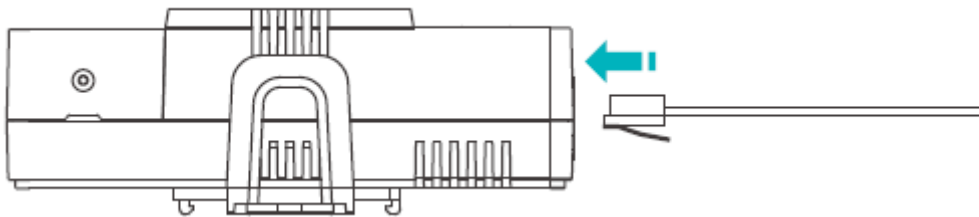
## TH Elite

Drücken Sie den weißen Knopf oben an der Kabelanschlussöffnung, um das entsprechende Kabel einzuführen, und lassen Sie dann los.

ⓘ Größe des Trockenkontaktdrahtes: 0,13-0,5mm<sup>2</sup>, Abisolierlänge: 9-10mm.

ⓘ Vergewissern Sie sich, dass alle Drähte richtig angeschlossen sind.

### 3. Einsetzen des Sensors



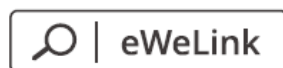
Kompatible SONOFF-Sensoren: DS18B20, MS01, THSO1, AM2301, Si7021.

Kompatible Sensorverlängerungskabel: RL560.

ⓘ Einige Sensoren älterer Versionen müssen mit dem dazugehörigen Adapter verwendet werden.

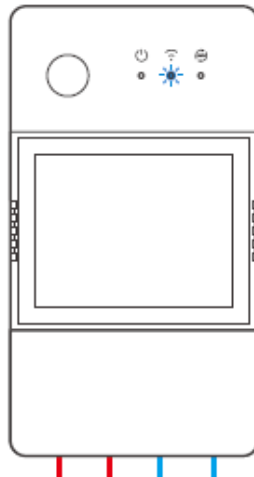
## Gerät koppeln

### 1. Laden Sie die eWeLink App herunter



Android™ & iOS

## 2. Einschalten



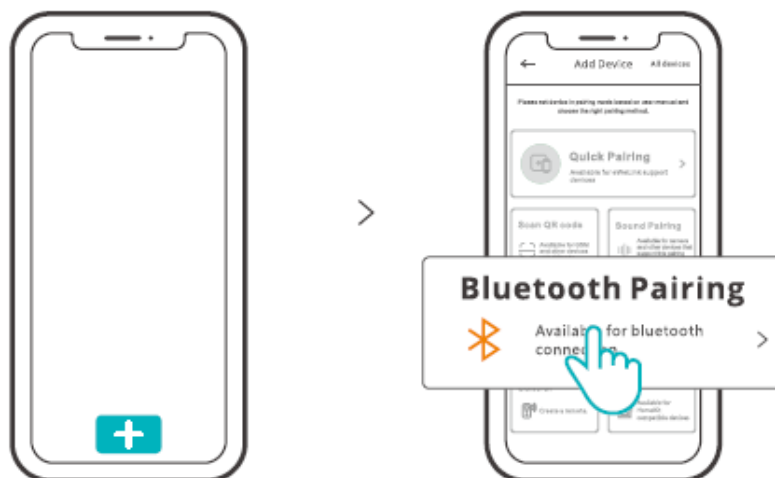
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Verwendung in den Bluetooth-Kopplungsmodus.

Die Wi-Fi-LED-Anzeige wechselt in einem Zyklus von zweimal kurzem und einmal langem Blinken und Loslassen.

ⓘ Das Gerät verlässt den Bluetooth-Kopplungsmodus, wenn es nicht innerhalb von 3 Minuten gekoppelt wird. Wenn Sie in diesen Modus wechseln möchten, drücken Sie die Taste etwa 55 Sekunden lang, bis die Wi-Fi-LED-Anzeige zweimal kurz und einmal lang blinkt, und lassen Sie dann los.



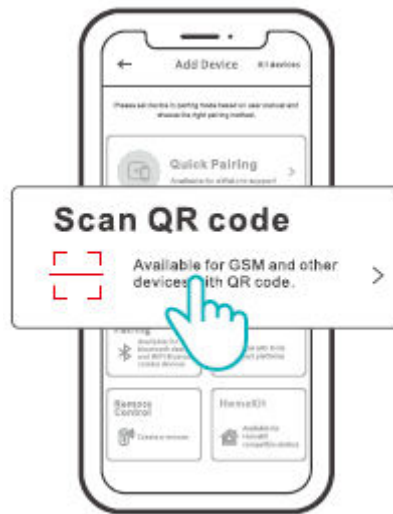
## 3. Gerät hinzufügen Methode 1: Bluetooth-Kopplung





Tippen Sie auf "+" und wählen Sie "Bluetooth-Kopplung", dann folgen Sie den Anweisungen der App.

Methode 2: QR-Code scannen



Tippen Sie im Kopplungsmodus auf "QR-Code scannen", um das Gerät durch Scannen des QR-Codes auf seiner Rückseite hinzuzufügen.

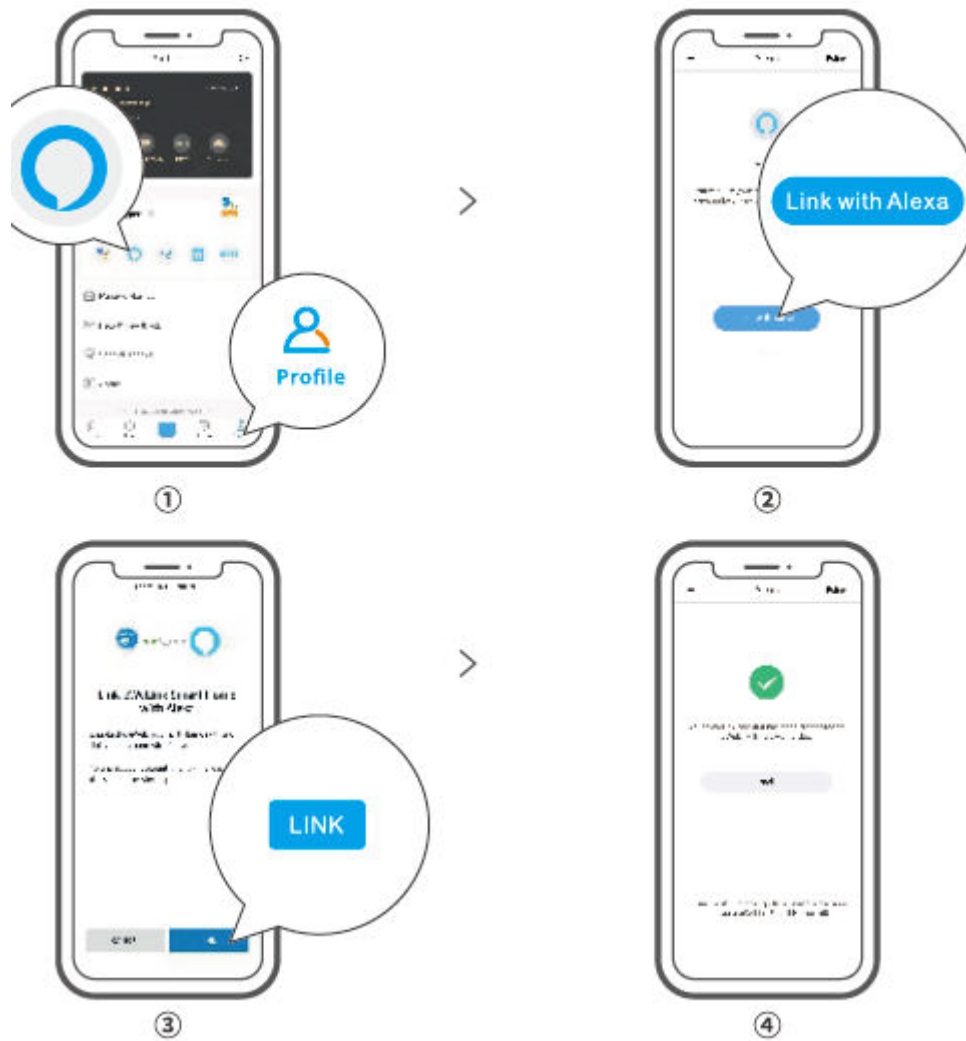
## Anweisungen zur Alexa-Sprachsteuerung

1. Laden Sie die Amazon Alexa App herunter und melden Sie ein Konto an.



2. Fügen Sie den Amazon Echo Lautsprecher in der Alexa App hinzu.

3. Kontoverknüpfung (Verknüpfung des Alexa-Kontos mit der eWeLink App)



4. Nachdem Sie die Konten verknüpft haben, können Sie in der Alexa-App Geräte entdecken, die Sie nach Aufforderung verbinden können.

ⓘ Die Methode zur Verknüpfung von Konten bei Google Assistant, Xiaodu, Tmall Genie, Mate Xiaoai usw. ist ähnlich, die Anleitungen in der App sind maßgeblich.

## Spezifikationen

<b>Modell</b>	THR316,THR320,THR316D,THR320D
<b>Eingabe</b>	THR316,THR316D: 100-240V~50/60Hz 16A Max THR320, THR320D: 100-240V~50/60H 20A Max
<b>Ausgabe</b>	THR316,THR316D: 100-240V ~ 50/60Hz 16A Max THR320, THR320D: 110-240V ~ 50/60HZ 20A Max
<b>Trockenkontakt-Ausgang</b>	5-30V, maximal 1A
<b>Wi-Fi</b>	IEEE 802.11 b/g/n 2.4GHz
<b>Größe des LED-Bildschirms</b>	TH R316D, TH R320D: 43X33mm
<b>Von der App unterstützte Systeme</b>	Android 8LiOS
<b>Arbeitstemperatur</b>	-10°C~40°C
<b>Arbeitsfeuchtigkeit</b>	5%-95% RH, nicht kondensierend
<b>Material der Schale</b>	PC V0
<b>Maße</b>	THR316,THR320: 98x54x27.5mm THR316D,THR320D: 98X54X31mm

## LAN-Steuerung

Eine Kommunikationsmethode zur direkten Steuerung der Geräte ohne den Umweg über die Cloud, bei der Ihr Smartphone und Ihr Gerät mit demselben WIFI verbunden sein müssen.

ⓘ Betriebsmeldungen, Betriebsaufzeichnungen, Firmware-Upgrades, intelligente Szenen, gemeinsame Nutzung von Geräten und Löschen von Geräten werden nicht unterstützt, wenn keine externe Netzwerkverbindung besteht.

## Kontrollmodi

**Manueller Modus:** Schalten Sie das Gerät über die App und das Gerät selbst ein/aus, wann immer Sie wollen.

**Automatischer Modus:** Schalten Sie das Gerät automatisch ein/aus, indem Sie die Schwellenwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit voreinstellen.

ⓘ Einstellung des Auto-Modus: Legen Sie den Schwellenwert für Temperatur und Luftfeuchtigkeit sowie die effektive Zeit fest.

Zeitraum können Sie 8 automatische Kontrollprogramme in verschiedenen Zeiträumen einrichten

## Auto-Modus aktivieren/deaktivieren

Aktivieren/Deaktivieren Sie den Automatikmodus durch Doppelklick auf die Schaltfläche am Gerät oder aktivieren/deaktivieren Sie ihn direkt in der App.

ⓘ Manuelle Steuerung und Automatikmodus können gleichzeitig funktionieren. Im Automatikmodus können Sie das Gerät manuell ein- und ausschalten. Nach einer Weile wird der Automatikmodus wieder aktiviert, wenn er Änderungen der Temperatur und der Luftfeuchtigkeit feststellt.

## Werksreset

Das Löschen des Geräts in der eWeLink-App bedeutet, dass Sie es auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

## Allgemeine Probleme

Wi-Fi-Geräte können nicht mit der eWeLink APP gekoppelt werden

1. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Pairing-Modus befindet. Nach drei Minuten erfolglosem Pairing beendet das Gerät automatisch den Pairing-Modus.
2. Bitte aktivieren Sie die Standortdienste und erlauben Sie die Standortfreigabe. Bevor Sie das Wi-Fi-Netzwerk auswählen, sollten die Standortdienste aktiviert und die Standortberechtigung zugelassen werden. Die Erlaubnis für Standortinformationen wird verwendet, um Informationen aus der Wi-Fi-Liste zu erhalten. Wenn Sie auf Deaktivieren klicken, können Sie keine Geräte hinzufügen.
3. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Wi-Fi-Netzwerk im 2,4-GHz-Band arbeitet.
4. Vergewissern Sie sich, dass Sie eine korrekte Wi-Fi-SSID und ein korrektes Passwort eingegeben haben, das keine Sonderzeichen enthält. Ein falsches Passwort ist ein sehr häufiger Grund für das Scheitern der Kopplung.
5. Das Gerät muss sich in der Nähe des Routers befinden, damit das Übertragungssignal während der Kopplung gut ist.

**Wi-Fi-Geräte "Offline" Problem, Bitte überprüfen Sie die folgenden Probleme durch die Wi-Fi-LED Indikatorstatus:**

Die LED-Anzeige blinkt einmal alle 2 Sekunden, wenn die Verbindung zum Router nicht hergestellt werden kann.

1. Vielleicht haben Sie die falsche Wi-Fi SSID und das falsche Passwort eingegeben.
2. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Wi-Fi-SSID und Ihr Passwort keine Sonderzeichen enthalten, z. B. hebräische oder arabische Zeichen, da unser System diese Zeichen nicht erkennen kann und dann die Verbindung zum Wi-Fi fehlschlägt.
3. Vielleicht hat Ihr Router eine geringere Belastbarkeit.
4. Vielleicht ist die Wi-Fi-Stärke zu schwach. Ihr Router ist zu weit von Ihrem Gerät entfernt, oder es befindet sich ein Hindernis zwischen dem Router und dem Gerät, das die Signalübertragung blockiert.
5. Vergewissern Sie sich, dass die MAC des Geräts nicht auf der schwarzen Liste Ihrer MAC-Verwaltung steht.

**Die LED-Anzeige blinkt zweimal und bedeutet, dass Sie keine Verbindung zum Server herstellen können.**

1. Vergewissern Sie sich, dass die Internetverbindung funktioniert. Sie können Ihr Telefon oder Ihren PC verwenden, um sich mit dem Internet zu verbinden. Wenn der Zugriff nicht möglich ist, überprüfen Sie bitte die Verfügbarkeit der Internetverbindung.
2. Möglicherweise hat Ihr Router eine geringe Belastbarkeit. Die Anzahl der an den Router angeschlossenen Geräte übersteigt den Maximalwert. Bitte überprüfen Sie die maximale Anzahl der Geräte, die Ihr Router aufnehmen kann. Wenn diese überschritten wird, löschen Sie bitte einige Geräte oder besorgen Sie sich einen größeren Router und versuchen Sie es erneut.
3. Bitte wenden Sie sich an Ihren Internetanbieter und vergewissern Sie sich, dass unsere Serveradresse nicht abgeschirmt ist: cn-disp.coolkit.cc (chinesisches Festland) as-disp.coolkit.cc (in Asien außer China) eu-disp.coolkit.cc (in der EU) us-disp.coolkit.cc (in US)

Wenn keine der oben genannten Methoden das Problem gelöst hat, senden Sie bitte Ihre Anfrage über help&feedback in der eWelinkApp.

## Garantiebedingungen

Auf ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza gekauft wurde, wird eine Garantie von 2 Jahren gewährt. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Produktverkäufer. Sie müssen den Originalkaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

### **Als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann, gelten:**

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den das Produkt bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch Naturkatastrophe, Eingriff einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z.B. beim Transport, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürlicher Verschleiß und Alterung von Verbrauchsmaterialien oder Komponenten während des Gebrauchs (wie Batterien usw.).
- Einwirkung schädlicher äußerer Einflüsse wie Sonnenlicht und anderen Strahlungen oder elektromagnetischen Feldern, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie verwendet Netzteile usw.
- Wenn jemand Änderungen, Modifikationen, Konstruktionsänderungen oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts gegenüber der gekauften Konstruktion zu ändern oder zu erweitern oder nicht originale Komponenten zu verwenden.

# EU-Konformitätserklärung

## Angaben zur Identifizierung des bevollmächtigten Vertreters des Herstellers/Importeurs:

Importeur: Alza.cz a.s.

Eingetragener Sitz: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7

ID-Nummer: 27082440

## Gegenstand der Erklärung:

Titel: Intelligenter Schalter zur Überwachung von Temperatur und Luftfeuchtigkeit

Modell/Typ: TH Orgin/Elite

**Das oben genannte Produkt wurde nach der/den Norm(en) geprüft, die zum Nachweis der Einhaltung der in der/den Richtlinie(n) festgelegten grundlegenden Anforderungen verwendet wurde(n):**

Richtlinie Nr. 2014/53/EU

Richtlinie Nr. 2011/65/EU in der Fassung 2015/863/EU

Prag, 22.12. 2022



## WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19 / EU) nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbare Abfälle abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.

